ROMANIA

768 - 778.

BIBLIOTECA NAȚIONALĂ
PERIODICE
ROMÂNIA

ANUL IV. Nr. 6-7
IUNIE-IULIE
1 9 3 9

Inv P.V. 775/83

O.N.T.

REVISTA OFICIULUI NAȚIONAL DE TURISM

FĂCUȚI DE

LOTERIA DE STAT

se apropie de 1000

Dela înființare și până acum Loteria de Stat a creeat aproape o mie de milionari în toate colțurile țării. Afară de aceasta ea a adus bucurie în zeci de mii de case, unde s'au împărțit câștiguri însemnate dela 10.000 până la 500.000 de lei.

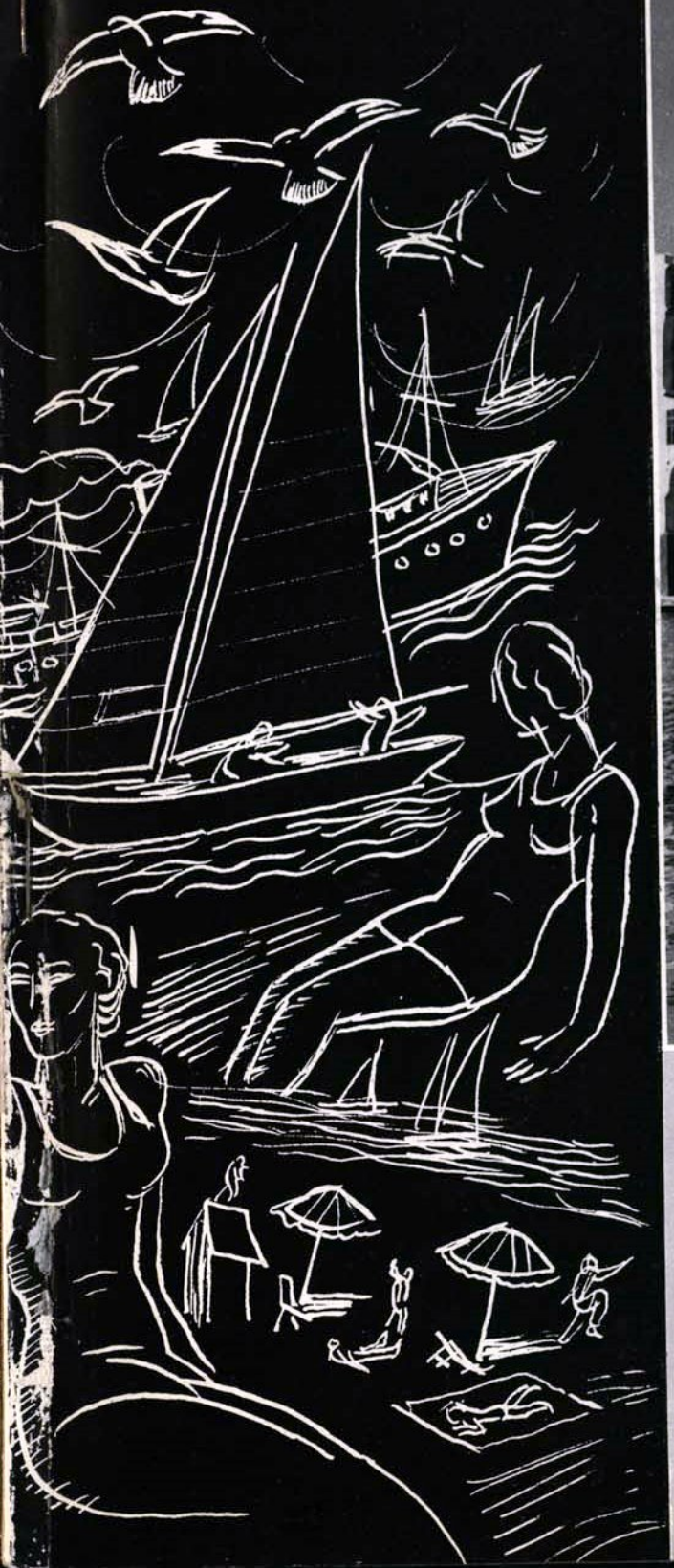
Ceeace caracterizează Loteria de Stat este aceea că prin miza modestă și prin sistemul ei de joc nu ocazionează riscuri mari.

A încerca norocul fără a risca prea mult, iată deviza Loteriei de Stat.

ROMANIA

REVISTA OFICIULUI NAȚIONAL DE TURISM

ANUL IV, Nr. 6–7
IUNIE–IULIE 1939



CUPRINSUL

LA MARE
MUGUR MARDAN — MAREA NOASTRĂ
A.-C. — TREI MANIFESTĂRI DE PROPAGANDĂ ROMÂNEASCĂ PESTE HOTARE
ACTUALITĂȚI
CRONICA TURISMULUI ▪ INFORMAȚII

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA STR. WILSON 8, TEL. 4.64.60

Taxa poștală plătită în numerar conform aprobării Nr. 41.350/939 a Direcțiunei Generale P. T. T.

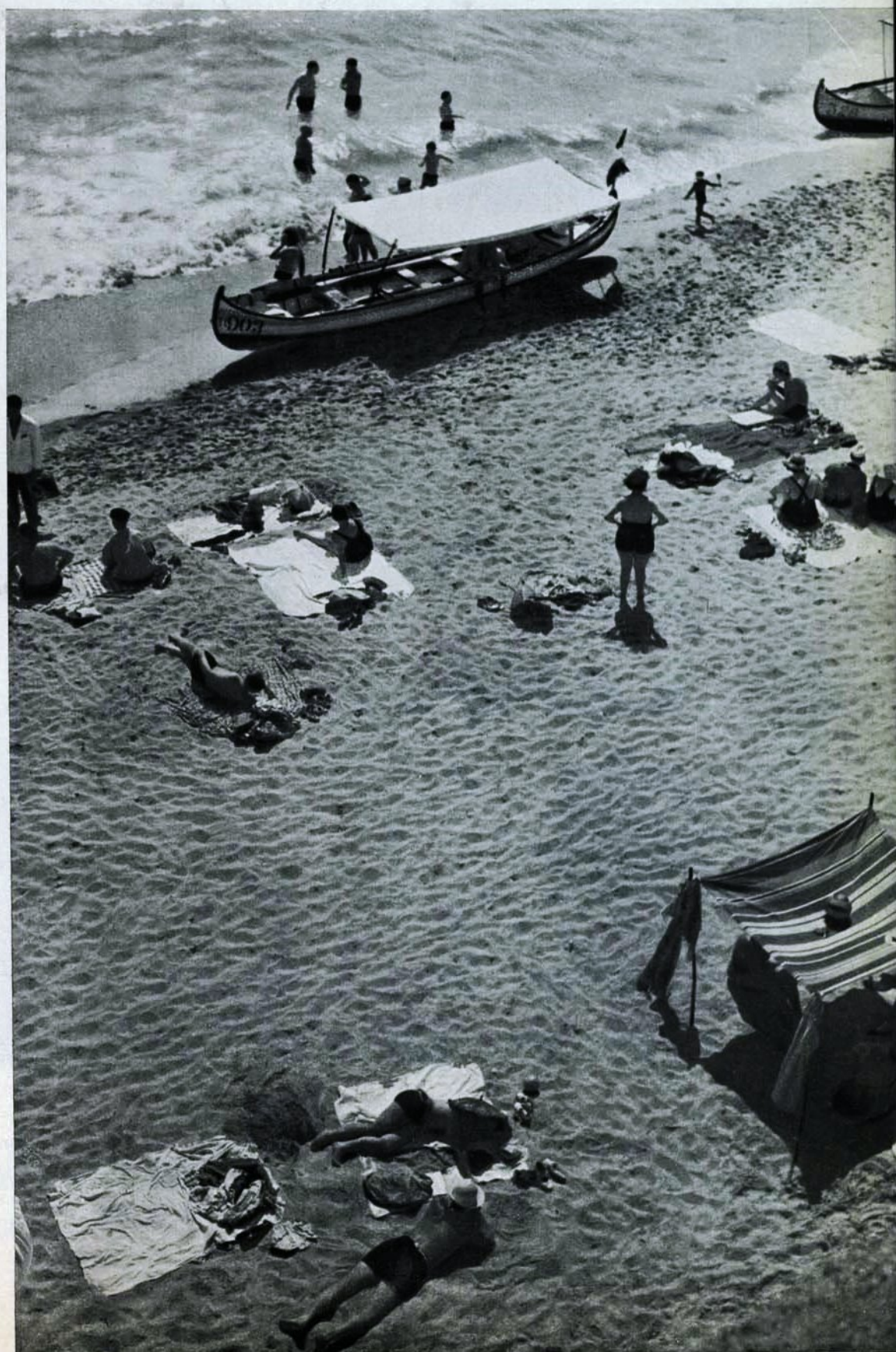
BIBLIOTECA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI PERIODICE ROMANIA

775/83

La Mare

ȚĂRMUL românesc al Mării Negre este una din marile bogății turistice ale țării noastre și de o neîntrecută însemnătate din punctul de vedere al sănătății publice. Condițiunile grele de muncă și trai pe cari viața modernă le impune fiecăruia, au dat răgazului de odihnă în timpul verii și vilegiaturii, o importanță sanitară, socială și eco-

nomică, deosebit de mare. Fiecare om are nevoe de întremarea trupului și de odihna spiritului. Plajele atât de variate, legate în lanț neîntrerupt, cari se înșiră dela Limanul Nistrului și până la Ecrenee, sunt locuri unde fiecare își poate găsi această odihnă și și-o poate împleti cu multe și felurite desfătări.



PLAJA DELA MAMAIA

Pe plaja dela Mamaia, ale cărei capete se pierd în zare, vin în fiecare dimineață de vară zeci de mii de oameni și se risipesc în soare și aer sănătos, pe toată întinderea ei. E loc din plin, pentru oricât dor de mișcare, de joc, de libertate.

Paradoxal sentiment de izolare în mijlocul unei mulțimi agitate și voioase.

PLAJA DELA „REX"

De sub pergolele înveselite de verdeață, ochiul vede departe, dincolo de imensitatea atât de veche și atât de cântată a mării, linia unde cerul se apleacă peste ape, spre alte lumi. Se țese acolo un orizont în soare, binefăcătoare imagine de liniște, de optimism și de frumusețe.

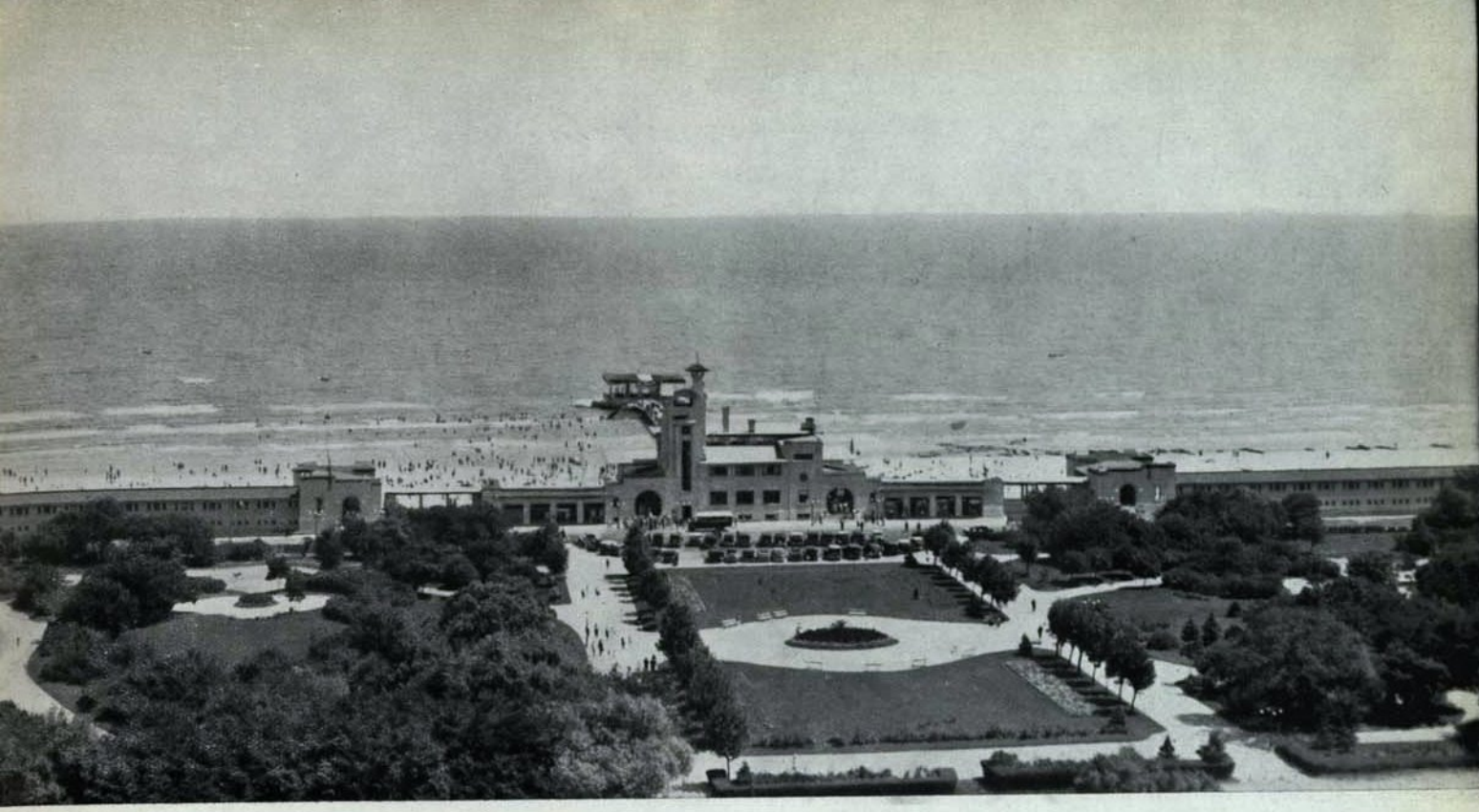
INSTALAȚIUNILE PLAJEI DELA MAMAIA

Mamaia, una dintre cele mai frumoase plaje continentale, se bucură de condițiuni geografice, topografice și climatice ideale pentru vilegiatură și sporturi. Din punct de vedere medical, sunt întrunite toate elementele, pentru o helioterapie și o talasoterapie desăvârșite. S'au învestit sume mari de bani pentru ca acestor valori naturale să le fie adăugate toate instalațiunile necesare și a fost înjghebată o bună organizare în stare să primească în confort fără cusur, un public oricât de numeros și de pretențios.

Municipiul Constanța a construit un cazinou cu terase multe și largi, restaurant, bar și dancing.

In dreapta și în stânga lui sunt două grupuri de pavilioane, cuprinzând nenumărate cabine spațioase, cu largi terase de acces, mari săli comune de dușuri și instalațiuni sanitare.

Dincolo de plaje, către Lacul Sutghiol, un parc întins a fost creiat cu grije și muncă multă.



PARCUL MAMAIA

Fiecare lopată de pământ a fost adusă de departe, ca să se înfiripe un colț de umbră și verdeață, alături de belșugul de căldură și lumină.

Edilii, cari la 1913 au început această lucrare, au dat dovadă de înțeleaptă prevedere și lăudabilă grije pentru nevoile viitoare ale stațiunii. Firava plantație de atunci e azi un parc viguros și cu umbră bogată, pe marginile căruia se ridică an de an, nenumărate vile.

Pentru sporturile nautice, suprafața mai puțin frământată a lacului e mai potrivită. Deaceea, numeroase concursuri ale sporturilor de apă au loc aici.

După câțiva ani de muncă, Soc. Salvamar a ridicat în acest colț un Cazinou original și instalațiile necesare ambarcațiunilor sale. Este o contribuție prețioasă la înzestrarea stațiunii și o operă demnă de laudă care se adaugă celei atât de plină de milă omenească dedicată salvării naufragiaților.

PLAJA MAMAIA

Belşug de aer şi soare, de lumină, de mare şi nisip. Belşug de sănătate şi vigoare într'un cadru de o impunătoare şi liniştită frumuseţe, căreia mâna şi grija omului i-a adăugat împlinirile cu grija de a nu strica nici armonia liniei, nici caracterul locului. Nici una din marile staţiuni maritime apusene, n'ar avea să se plângă cu instalaţiunile dela Mamaia şi sunt foarte

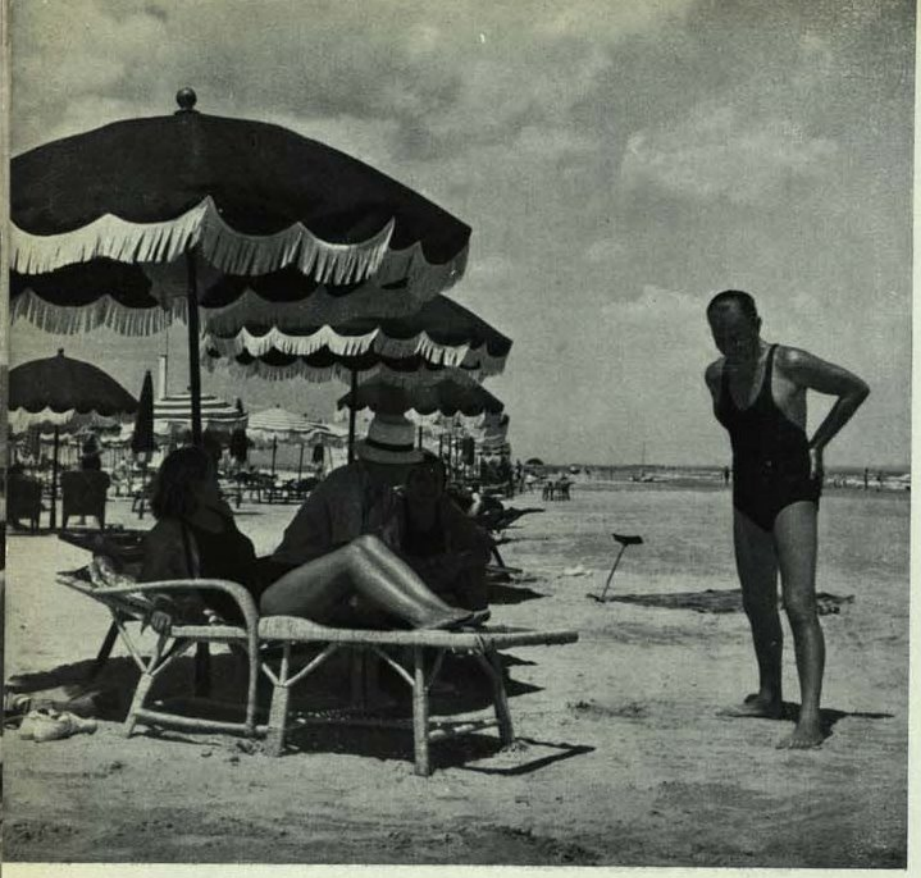
CABINELE PLAJEI MAMAIA

CAZINOUL MAMAIA ȘI PUNTEA

puține cele cari se pot lăuda cu ceva mai bun.

Pentru copilași, Mamaia e o lume de vis, trăită. Intre imensitățile copleșitoare ale naturii, trupșoarele plăpânde se desvoltă descătușate, într'o lume a lor, în care sunt stăpâni veseli și fericiți. Nu-i numai o viață în plină sănătate, ci și întâlnire, a sufletului lor în formație, cu natura, cu libertatea.

SPORTURI



GRAND HOTEL

O plaje de valoarea și de frumusețea celei dela Mamaia, nu putea să rămână închisă unei pături de vizitatori dintre cei mai prețioși, anume a acelora cari populează marile stațiuni maritime apusene. Pentru câștigarea acestora era necesară, la această plaje minunată, crearea unui centru de viață, care să nu stea cu nimic în umbra celor din Apus și să fie, prin el însuș, o nouă și ispititoare atracție. Dela acest gând a plecat Oficiul Național de Turism când a construit, cu sacrificii grele, Marele Hotel Rex.

HOTEL „REX", VEDERE SPRE PLAJE

REX

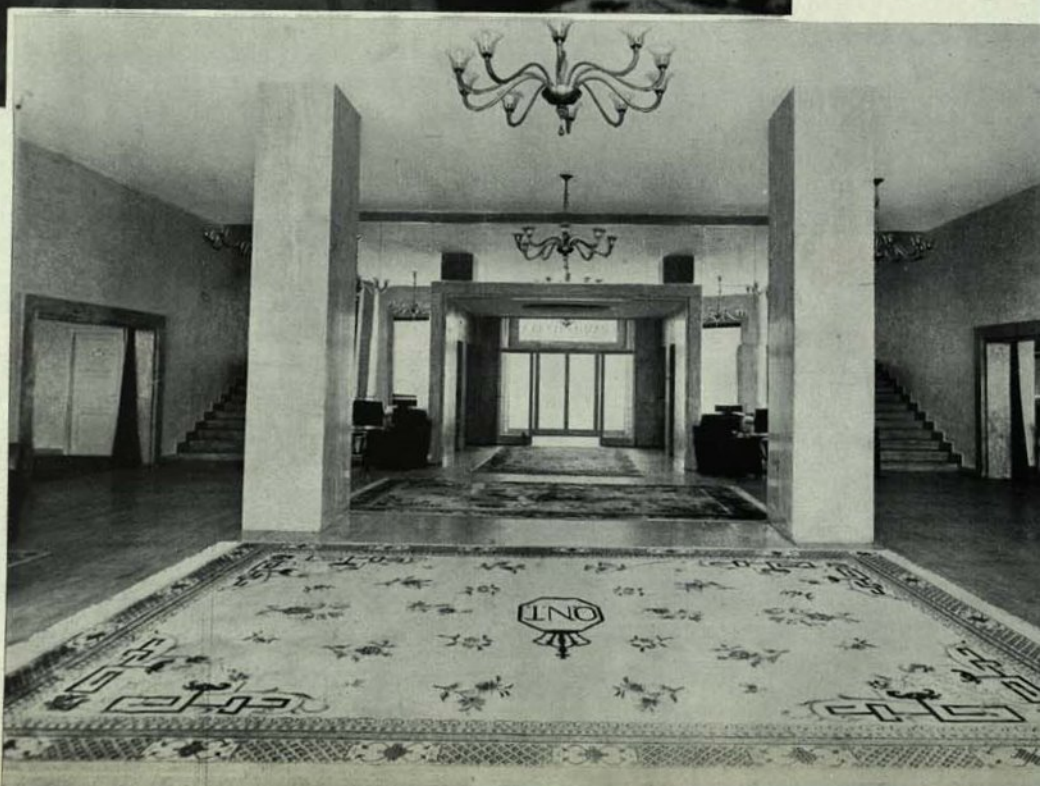
De aceea, hotelul a fost înzestrat cu tot ceeace face faima instituțiunilor de acest fel în Apus. S'a dat oaspeților un confort desăvârșit în locuința lor și un cadru somptuos, larg, pentru viața în comun.

Fiecare cameră și fiecare apartament au baia lor și balconul lor. Totul a fost croit din plin. Intregul mobilier și toate instalațiunile sunt de cea mai bună clasă. Terase largi se desfășoară către plaje.

HOTEL „REX", VEDERE SPRE PARC

BARUL

HALL DE ETAJ



HALL-UL DE INTRARE

SALĂ DE LECTURĂ

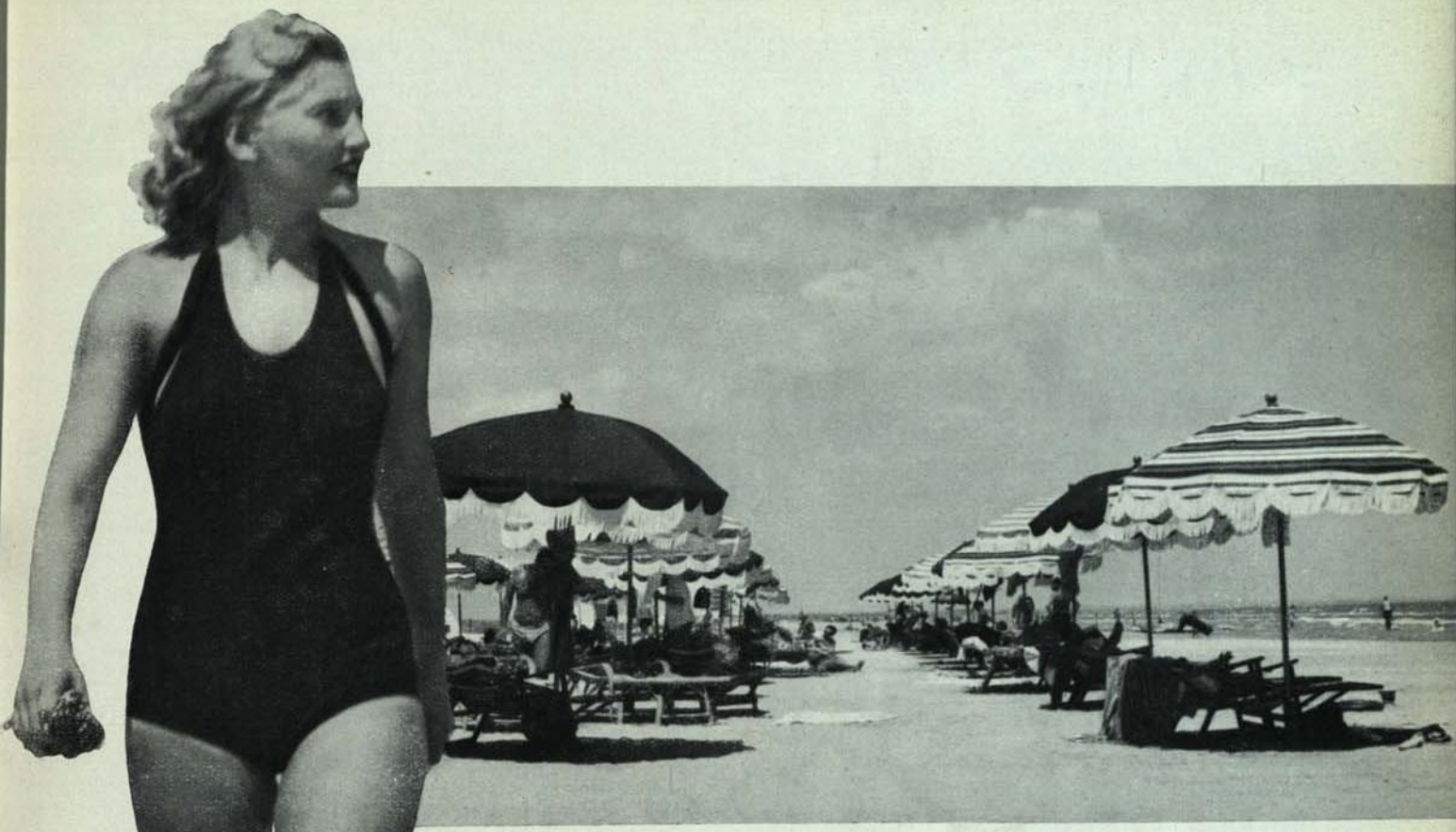
O atenţiune specială a fost acordată organizării şi funcţionării hotelului. Bucătării moderne, camere frigorifere, instalaţiuni de spălătorie şi uscătorie mecanică, etc., etc., au fost prevăzute pentru a contribui la mulţumirea desăvârşită a oaspeţilor până în cele mai mici amănunte şi pentru a li se creia o atmosferă plăcută şi odihnitoare, care să fie o imagine modernă a străvechii ospitalităţi româneşti.

SALA DE CORESPONDENŢĂ

TERASELE RESTAURANTULUI

Arhitectura Marelui Hotel Rex, îmbracă confortul și desăvârșita organizare a interiorului într'o haină cu un caracter original, căruia vegetația parcului, care a fost amenajat între hotel și Lacul Sutghiol, îi sporește pitorescul. In curând, acest parc va adăuga și un alt aspect vieții la ,,Rex''. Construcțiunile anexe, garajele și pergolele înflorite, înconjoară parcul spre Lacul Siutghiol.

GARAJELE



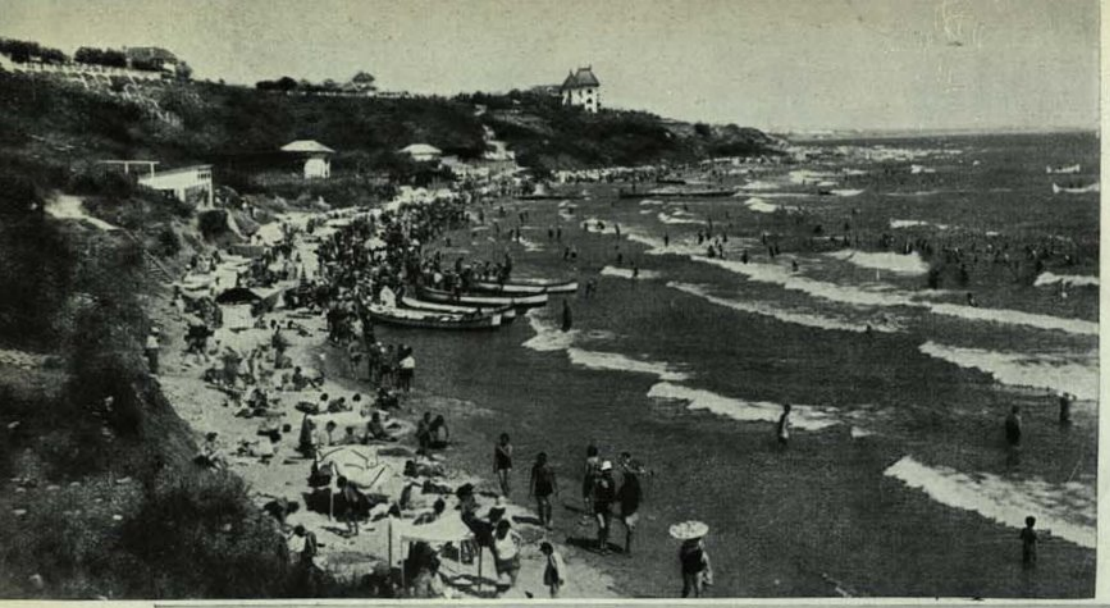
PLAJA HOTELULUI „REX"

In parcul hotelului se află și stațiunea de cale ferată „Rex" care, prin vagoane speciale și vagoane Pullman, atașate trenurilor rapide, este legată de toate colțurile continentului.

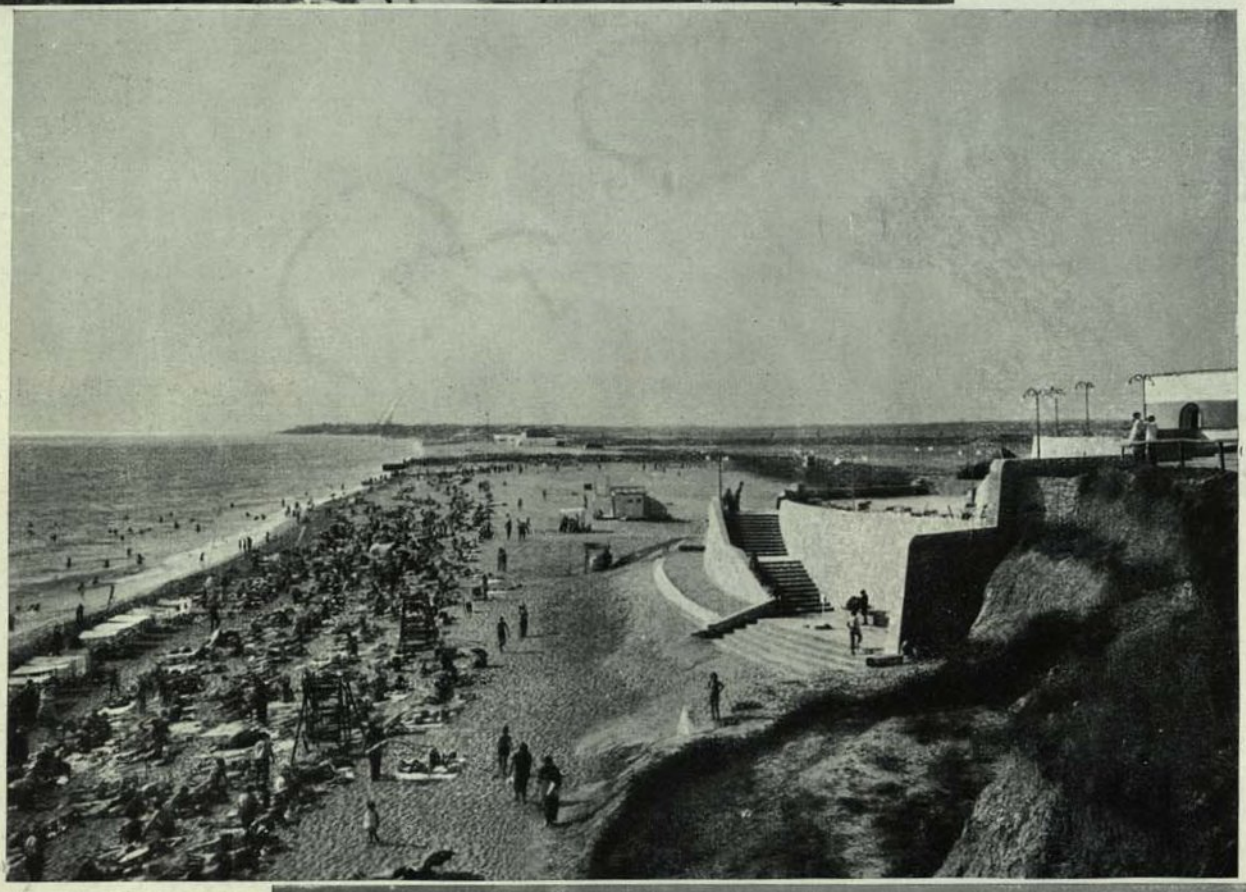
Viața de plaje la Marele Hotel Rex are și ea un caracter aparte; imensitatea suprafeței rezervată oaspeților hotelului înlătură orice aglomerație. Spațiul și libertatea în mișcări crează aci o atmosferă nouă, ideală pentru odihna spiritului și pentru reconfortarea trupului.

Pentru sportivi, Marele Hotel Rex, are amenajări complete. Terenuri de tenis admirabile, școală de înnot, canotaj, ping-pong, etc., etc.

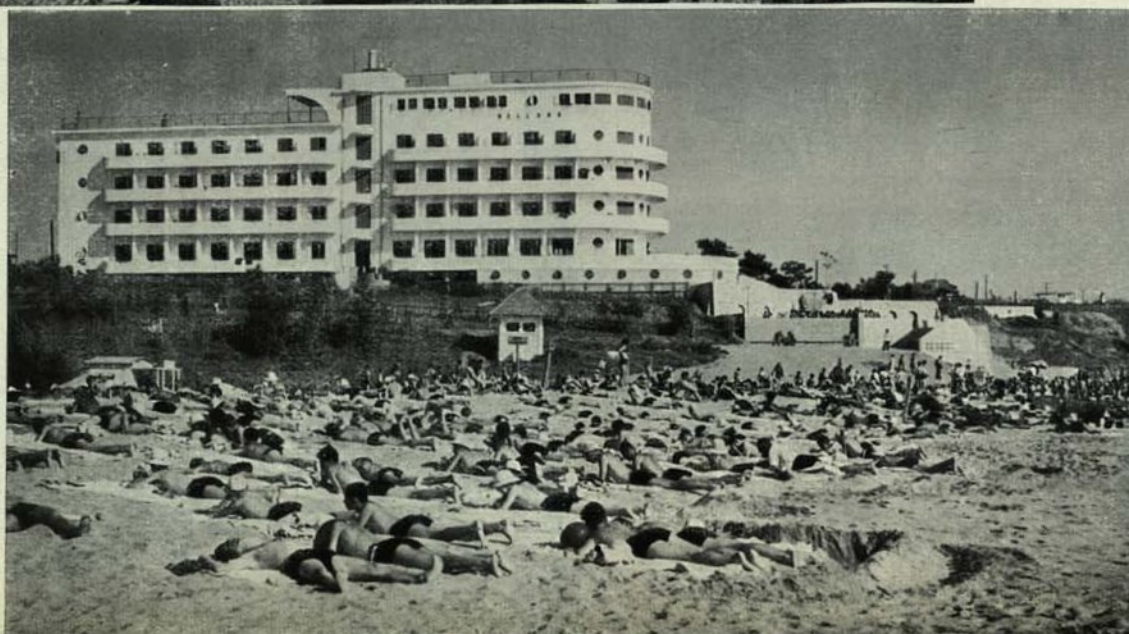
Nicăeri mai bine ca la „Rex", nu se poate trăi ziua întreagă pe plaje și acesta este unul din farmecele speciale ale hotelului.



PLAJA DELA CARMEN-SYLVA, FOARTE POPULATĂ, ESTE PREȚUITĂ PENTRU FALEZA INALTĂ CARE O FEREȘTE DE CURENȚI



PLAJA
LA EFORIE



HOTEL BELONA
LA EFORIE

Sunt peisagii la țărmul mării noastre, cari au un farmec cu totul deosebit: stâncile dela Surtuchioi, Capul Caliacra, portul pitoresc al Cavarnei și golful frumos arcuit al Coastei de Argint, care se desfășoară către sud până la hotar.

Rareori pământul românesc ne oferă o mai impresionantă imagine, un mai pitoresc caracter, o mai vădită notă mediteraniană.

PLAJA DELA MANGALIA
VĂZUTĂ DE PE DIG

LA BUDACHI, PLAJA SE
INTINDE LA POALELE
FALEZEI

PREVENTORIUL DELA
BUGAZ

VILE LA BALCIC

Balcicul, acest colț de Miază-zi ghemuit pe țărmul românesc, întrunește în sine, toată poezia și întreg coloritul viu, plin de originalitate și pitoresc. Spun pictorii că nicăeri ca aici, culorile nu-s mai pure, în atmosfera clară, filtrată de orice impurități.

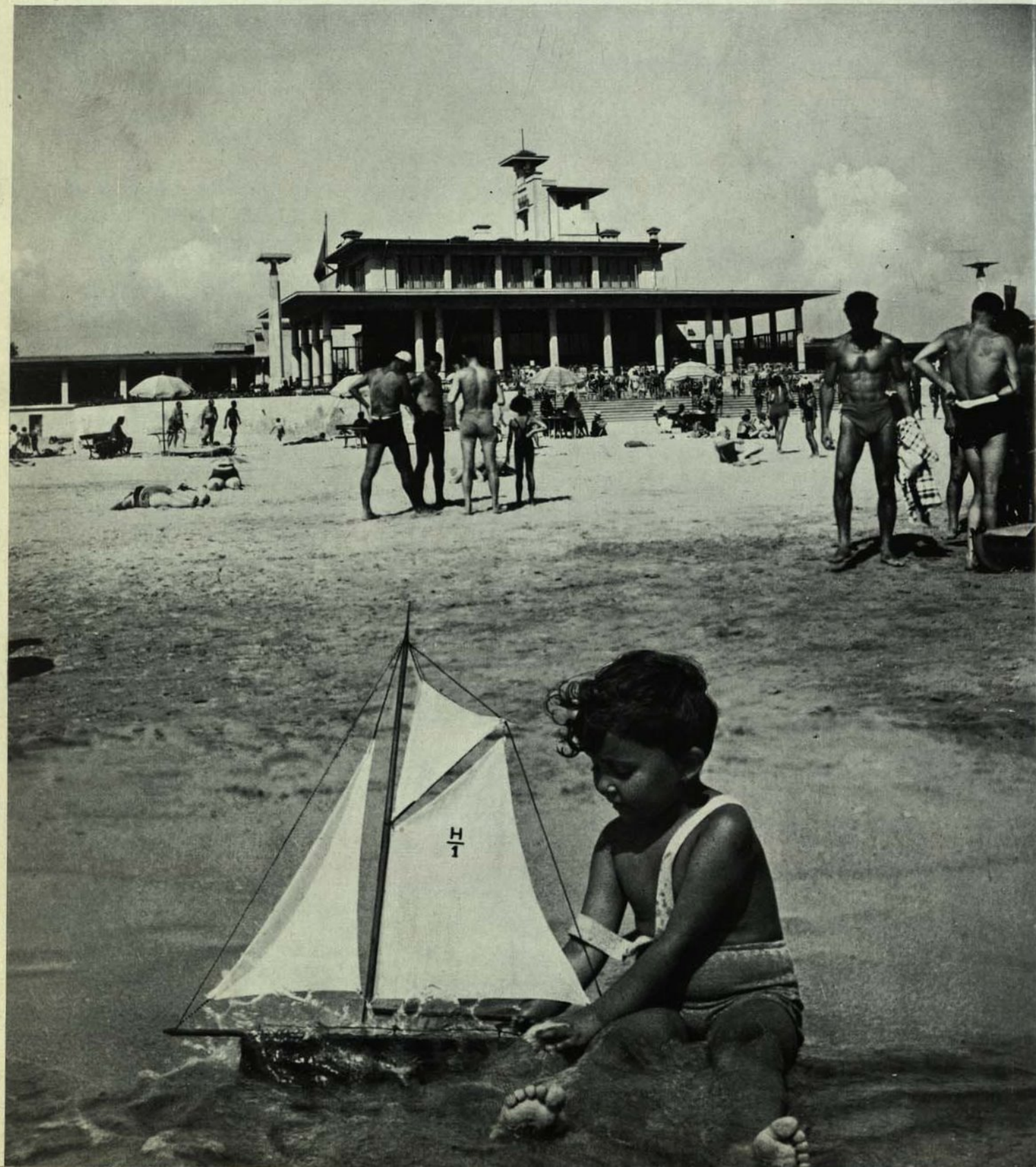
E o colonie permanentă de artiști și visători, pentru că nicăeri mai frumos decât aici, nu se poate trăi o viață de liniște creatoare.

E cu adevărat Valea fără iarnă, cu extraordinara-i vegetație de Levant, pe care stâncile calcaroase și strălucitoare, o feresc de grijile și răutatea frigului.

Balcicul închee romantic un șir de peisagii marine românești, pline de variație.

BALCIC

Un tezaur de sănătate, un dar ceresc, pentru întremarea și odihna tuturor, iată ce sunt plajele românești la Marea Neagră. Copii și oameni maturi, își petrec cu aceeaș bucurie, un timp destinat să fie o reconfortare și o liberare de griji și osteneli, în mijlocul unei naturi frumoase, îmbietoare și dătătoare de putere.



MAREA NOASTRĂ

ȚARA noastră a avut dintotdeauna fericirea unei Mări. Și nu e lucru puțin să te poți mândri cu zările deschise ale nesfârșitului de ape, cale deschisă negoțului și drumeției, și cu țărmuri albe de soare pentru bucuria trupului.

Țărmul Mării Noastre a însorit ca puține altele și cu atât mai neprețuit cu cât a fost nesocotit până de curând. Aveam un țărm de Mare și nu-l știam prețul; l'am descoperit ca pe un lucru minunat și ascuns, ca să ni-l facem, într'un răstimp necrezut de scurt, o mândrie națională, o încântare a ochilor și un isvor de sănătate și tinerețe.

Și într'adevăr, așa este țărmul Mării Noastre.

Din îndepărtatul Răsărit al *Bugazului*, dealungul țărmului cu fața la Miază-zi al Basarabiei și în tot lungul dobrogean al coastei, până la *Caliacra*, stațiunile noastre maritime se răsfață, albe și cochete, în soarele dătător de sănătate al Mării colorate atât de viu. Plajele de nisip mărunt și fierbinte sunt nesfârșite în înlănțuirea lor, ca un colan adevărat de ,,perle'' ale Mării.

Țărmul Basarabean, cel mai nou țărm al nostru, a știut să-și facă celebre și căutate, în răstimp doar de câțiva ani, stațiunile tinere și încă rustice, dar pline de atâta soare și sănătate. *Bugaz*, *Budachi*, *Șobalat*, *Burnas*, *Tuzla*, cu rezonanțe ciudate în numiri, au ,,înflorit'' la soarele Mării ca printr'un miracol și și-au câștigat definitiv pe toți cei ce au trăit, o lună de vară, însorirea țărmului lor.

Adevărata minune, însă, au înfăptuit-o stațiunile noastre maritime Dobrogene, care au reușit să atragă vizitatori străini și să și-i facă ,,obișnuiți'', răpindu-i plajelor cu blazon de noblețe mediteranee și occidentală. Așa sunt: *Mamaia*, cea mai legitimă mândrie a litoralului nostru, *Eforia*, cea mai cochetă dintre stațiunile noastre maritime, *Carmen-Sylva*, autentică plajă cosmopolită, *Mangalia*, miracol de ascensiune uluitoare, *Balcic*, colț liniștit de poezie orientală, paletă neasemuită de culori și ascunziș discret de peisagii însorite.

Pretutindeni, dealungul țărmului nostru de Mare, soarele e viu și întinsul de ape senin. Stațiunile noastre s'au desvoltat și s'au înfrumusețat, să dea, celui mai pretențios vilegiaturist, fie intimitatea prietenoasă a unei vieți liniștite — așa cum e pe litoralul Basarabean — fie confortul civilizat și plin de strălucire, ajungând până la luxos, al *Mamaei* sau *Eforiei*.

Marea Neagră e, într'adevăr, Marea Noastră, pentrucă poate fi a tuturor, săraci sau cu dare de mână, modești sau pretențioși, dornici de liniște sau plini de neastâmpăr tineresc.

Și-apoi, țărmul nostru de Mare nu este făcut numai pentru suferinzi sau numai pentru odihna trupurilor obosite; el este, deopotrivă, și pentru îndrăgostiții de drumeție, și pentru visători, și pentru artiști, și pentru sportivi.

E adevărat că faima litoralului nostru a făcut-o, dintr'un început, isvorul de sănătate al plajelor sale însorite și al lacurilor cu ape grele și fund ascuns ce se înșiruiesc dealungul țărmului. Așa sunt lacurile și stațiunile: *Budachi*, *Cosa*, *Șabolat*, *Tuzla*, *Burnas*, *Sutghiol* și *Tekirghiol*. Dar, pe lângă însușirile tămăduitoare, litoralul românesc oferă o liniște deplină pentru cei ce o caută și o nesfârșită bucurie a ochilor și a sufletului în fața nemărginirii de ape, fiindcă marea știe să odihnească și să dea puteri noui celor cu trupul sau cu sufletul obosit, să învioreze și să întinerească, prin aspectul ei veșnic schimbător și prin prezența ei de minune a firii.

Cine poate spune că a văzut marea, astfel cum vezi cerul, uneori, uniform colorată în verde sau albastru? Și mai ales, cine poate minți că a văzut-o vreodată, *aceeași*, în răstimpul dintre două clipe de visare cu ochii peste nesfârșiturile ei?

Banal exprimat, marea este o simfonie de culori; o simfonie în care culorile se îmbină, se sbat, se împletesc și se destramă, tot așa cum se sbuciumă și se înalță, liniștite, rând pe rând, sunetele într'o epopee muzicală a lui Beethowen.

Simfonia de culori a mării nu este, însă, omenească; e deajuns dacă există ochi omenești care s'o știe privi și vreo minte luminată de visuri care s'o poată cuprinde în înțelesuri frânte; și este aproape cu neputință...

Dela verdele viu al ochilor de pisică în soare, prin verdele crud al mugurilor crăpați în Primăvară, la verdele luminos și cald al ierburilor sub arșiță și la verdele bătrân și întunecat al desișurilor de brad, spre albastrul ușor al cerului de amiază toropită, prin seninul curat al răsăriturilor de soare, la siniliul adânc al ochilor plânși, prin vioriul cald al toporașilor, până la vânătul negru al cerului greu de nori rostogoliți întunecat, cu fulgere ascunse și încătușate, — marea este nesfârșită în culori, cum nesfârșite îi sunt înțelesurile și tainele în mintea omenească. Este atât de nemărginită, schimbarea, amestecul și curgerea culorilor pe nesfârșitul ei, încât nu te miri nici atunci când ochiul, beat de lumini și culori, deosebește, în amurguri, câte un roșu adânc și viu ca de sânge cald, plutind printre ape, sau, în răsărituri câte un galben plin de aur fierbinte, isvorînd din străfundurile zării cufundate în mare; nu te miri, pentrucă minunea mării este mult prea firească pentru neînțelegerea minții omenești și mult prea dumnezeească pentru înțelegerea ei.

Priveliștea necuprinsului de ape este atât de ciudat și nesfârșit schimbătoare, încât ochiul obosește curând, adormit, uitând să mai înțeleagă pentru gânduri minunile vii de peste întinsuri.

Uneori, de pildă, întinsul mării încrețite de valuri mărunte este semănat cu creste mici, albe, nenumărate, vii mișcătoare și totuși lin plutitoare, ca o împrăștiere tristă de fulgi de pescăruș rănit și căzut din înalturi cu țipăt lung. Și-apoi, neștiut și nesimțit, se scurge din înalturile boltite uriaș peste ape un cenușiu rece și greu, ca de fer. Incet, încet, se potolesc apele frământate din adâncuri și, rând pe rând, se sting zările. In amurgul târziu, minunea răsăritului de lună, taină de dincolo de lumi, se oglindește tremurat pe încremenirea adormită a apelor, nemișcare de iezer de creste, cu sbucium adânc, abia bănuit, ca o răsuflare de somn greu și fără vise.

. . . . . .

Marea aceasta minunată și vie, dătătoare de viață și de vise, de sănătate și de odihnă, este Marea Noastră, însorită și plină de chemare, așa cum o simțim și o privim cu mândria latină a lui ,,Mare Nostrum''.

MUGUR MARDAN

ŞEDINŢA
CONSILIULUI SUPERIOR AL TURISMULUI
DE PE LÂNGĂ DIRECŢIUNEA OFICIULUI NAŢIONAL DE TURISM

In ziua de 16 Mai a. c., a avut loc în Palatul Subsecretariatului de Stat al Propagandei din str. Wilson No. 8, şedinţa Consiliului Superior al turismului de pe lângă direcţiunea Oficiului Naţional de Turism.

Şedinţa s'a deschis la ora 5 p. m., sub preşedenţia d-lu Vintilă Paraschivescu, directorul Oficiului Naţional de Turism şi în prezenţa D-lor: I. Gr. Perieţeanu, D. Jurăşcu, Vintilă Mihăilescu, Lt.-Col. Gabriel Munteanu, Maior P. Jungănaru, N. Săulescu, Dr. Daniel, Dr. Sglimbea, General Dr. C. Mihăilescu, N. Serbănescu, G. Plagino, Atanasie Nedelcovici, C. Mihăescu, Nasta, membrii în Consiliul Superior şi O. Liliacoveanu Secretar.

Luând cuvântul D-l Vintilă Paraschivescu face următoarea expunere:

Domnilor Consilieri,

Intârzierea convocării Dvs, se datoreşte pe de o parte modificării legii noastre, Oficiul Naţional de Turism, intrând ca o Direcţiune în Subsecretariatul de Stat al Propagandei Naţionale, iar pe de altă parte în dorinţa ca în ziua când ne întrunim cu toţi să vă pot prezenta activitatea Oficiului Naţional de Turism sub un aspect cât mai complect.

Dala ultima convocare a Consilului Superior s'a schimbat şi conducerea instituţiei.

Pentru o mai bună gospodărie s'a căutat a se duce la un bun sfârşit lucrările începute, preocupându-ne mai mult de pregătirea internă a ţării, amenajându-se un confort localităţilor turistice ale ţării noastre, pentru ca cei ce ne vizitează să se bucure de priveliştea românească.

Suntem în deobşte preocupaţi de ideea că o organizare turistică într'o ţară, are un rol precis de creaţie şi că prin acest instrument o ţară poate exploata noui bogăţii.

Am constatat că vizitatorii străini se îndreaptă acum spre noi. Ţara noastră e ceva nou pentru ei, căci i-au obosit vechile peisagii.

Propaganda făcută în străinătate de O. N. T. prin expoziţii, prospecte şi afişe a grăbit această clipă.

Statul, prin organele sale, a şi început să pună în valoare frumuseţile plaiurilor noastre, prin modernizarea şoselelor, prin asanarea lacurilor şi prin îmbunătăţirea mijloacelor de transport pe apă, aer şi uscat.

Iată dece Oficiul Naţional de Turism se găseşte astăzi în clipa cea mai importantă a existenţei lui.

In conformitate cu legea, acest Consiliu constitue un fel de sfat, rolul Dvs., fiind ca pe deoparte să faceţi propunerile pe care le veţi crede utile desvoltării turismului, fiecare membru exprimând punctul de vedere al instituţiei ce o reprezintă, iar pe de altă parte, înţelegând rostul Direcţiei Oficiului Naţional de Turism, să ajutaţi prin colaborarea acestor instituţiuni la promovarea şi desvoltarea industriei turistice.

Domnilor Consilieri,

Dat fiind că acest Consiliu Superior este constituit astăzi în mare parte prin alţi reprezentanţi, vă voiu prezenta această dare de seamă în ordinea textelor legii noastre organice, pentruca astfel Dvs., să puteţi cunoaşte pe deoparte obligaţiunile legale, iar pe de altă parte şi realizările de până acum.

Voiu arăta deci, că Oficiul Naţional de Turism este persoană juridică de drept public. El este înfiinţat pe lângă Ministerul de Interne, formând o direcţiune în cadrul Subsecretariatului de Stat al Propagandei, cu scopul de a organiza, coordona, îndruma şi desvolta turismul în România.

Prin legea lui de organizare are următoarele atribuţiuni:

A) *Studiază mijloacele pentru desvoltarea turismului şi cooperează cu diferite Ministere, instituţii de Stat, judeţ comună sau particulare, în sensul că activitatea lor să ţină seamă de interesele speciale şi permanente ale turismului.*

B) *Pune la dispoziţia publicului toate informaţiile privind turismul şi conduce propaganda turistică în ţară, prin editarea şi răspândirea de ghiduri oficiale, broşuri, afişe şi călăuze.*

Publică situaţii generale, statistice economice, necesare orientării politicei turismului şi este organul de consultare a tuturor autorităţilor publice şi instituţiunilor particulare, în ceeace priveşte organizarea excursiunilor, cu prilejul congreselor, conferinţelor, sau expoziţiilor internaţionale în România.

In cadrul acestui text de lege, în anul 1938 s'au editat următoarele broşuri:

1. „România" în 60.000 exemplare, în limba franceză, germană şi engleză.
2. „Harta turistică a României" depliant 100.000 exemplare.
3. „România Ţara Turismului", 100.000 exemplare.
4. „Plajele României" 30.000 exemplare.
5. „Sporturi de iarnă în România", 20.000 exemplare.
6. „Turismul şi sporturi nautice în România", 1.000 exemplare.
7. „Bucureştii", 1.000 exemplare.
8. „Sinaia", 20.000 exemplare.

precum şi 17 depliante de câte 6.000 exemplare în mai multe limbi, pentru localităţile mai importante, climatice şi balneare.

S'au editat în 1938 următoarele afişe:

„România ţară de artă bizantină", 5.000 exemplare.
„Mănăstirile Bucovinei", 5.000 exemplare.
„Turism şi sporturi nautice în România", 5.000 exemplare.
„Sporturi de iarnă", 5.000 exemplare.
„Afişul Expoziţiei de Fotografii" 10.000 exemplare.

Toate aceste broşuri, ghiduri şi afişe s'au răspândit în străinătate prin biroul nostru dela Paris, Berlin, Praga, Varşovia, în ţară prin birourile de voiaj C. F. R., Oficiile locale turistice, agenţii de voiaj, vitrine, cabane în munţi, hoteluri mari precum şi la diferite concursuri şi congrese.

Afişele turistice s'au împărţit astfel:

La frontieră 250 afişe înrămate cu subiect de vară şi 250 cu subiect de iarnă. In staţiunile principale de cale ferată 100 cu subiecte de vară şi 100 cu subiecte de iarnă, iar cele neînrămate în 150 staţiuni ale C. F. R., câte 5 de fiecare staţiune.

In străinătate s'au afişat în gări 600 afişe O. N. T. având un schimb de afişe cu următoarele ţări: Germania, Egipt, Polonia, Danemarca, Cehia şi Slovacia, Jugoslavia, Italia, Olanda, Bulgaria, Letonia, Lituania şi Estonia.

Hărţile executate de serviciul nostru cartografic, sunt următoarele:

1. România în cadrul reţelei internaţionale de drumuri sc. 1: 55.000.
2. Munţii Apuseni, circuite de ski principale, scara 1: 200.000.
3. Principalele drumuri de ski din Bucegi, Piatra Mare, Cristianul Mare.
4. România cu staţiunile climatice, balneare, turistice şi legăturile de comunicaţie.
5. Una schiţă a Deltei şi Dobrogei,
6. Schiţa (regiunea casei de adăpost Suhard) sc. 1: 100.000.
7. Un itinerar turistic.
8. Legăturile aeriene ale României cu centrele principale din Europa.
9. Harta României cu râurile navigabile şi de plutire.
10. Planul Bucureştiului, sc. 1; 100.000.
11. Planul de situaţia pârtiei de sporturi de iarnă, din R. Vâlcea sc. 1:2.500.
12. Regiunea Cumpăna sc. 1: 50.000.
13. Delta Dunării.
14. Harta Bucovinei, cu reţeaua de comunicaţie şi mănăstiri sc. 1: 300.000.
15. Harta României cu drumuri şi împărţirea administrativă sc. 1: 500.000.
16. Una hartă a României cu mânăstiri.
17. Harta turistică a Munţilor Apuseni (Valea Someşului, Ierii, Masivul Muntele Mare) sc. 1: 50.000.
18. Regiunea Muntele Mic sc. 1: 200.000.
19. Cotul Buzăului şi Valea Teleajenului, sc. 1: 200.000.
20. Maramureşul, regiunea muntoasă sc. 1: 100.000.
21. Masivul Ciucaş.
22. Drumuri de ski Bucegi.
23. Masivul Ceahlău.

In cadrul aceluiaşi articol al legii, se editează revista turistică „România", în 7.000 exemplare, având 5000 abonaţi, în condiţiuni tehnice similare celor din străinătate.

Revista este astăzi încă deficitară, dar sper că în scurt timp prin difuzarea ei, să se menţină fără nici o sarcină bugetară.

S'au editat filme turistice şi tipărit următoarele publicaţiuni: „Comorile Argeşului" de Episcopul Grigore Leul şi monografia staţiunei Brădet de D-na Tatiana Bobancu.

A fost organul de consultare al tuturor autorităţilor puplice şi instituţiunilor particulare, în ceeace a privit organizarea de excursii, cu ocazia congreselor, conferinţelor şi expoziţiilor din România.

C) *Controlează activitatea asociaţiilor de turism, de acord cu Uniunea Federaţiilor Sportive din România, a Birourilor Comerciale de Voiaj şi Turism, a Hotelurilor, pensiunilor, restaurantelor, supraveghiând şi îndrumând propaganda ce acestea o fac prin publicaţii, afişe, broşuri, precum şi pregătirea cores punzătoare a funcţionării lor.*

Prevederile acestui text de lege s'au executat prin organele de inspecţie şi de specialitate ale O. N. T.-ului.

D) *Desvoltă o propagandă eficace prin înfiinţare de birouri de turism sau încurajarea unor asemenea birouri în centrele mai principale din ţară şi străinătate.*

Această propagandă s'a făcut prin funcţionarea Biroului O. N. T. din Calea Victoriei de sub Hotel Athenée Palace şi cel de la Braşov şi Sibiu, iar în străinătate prin birourile dela Paris, Berlin, Praga şi Varşovia.

Biroul dela Paris a îndrumat spre ţară în cursul anului 1938; 2578 persoane, fie prin călătorii individuale, fie în grup, toţi aceştia au primit şi materialul de propagandă.

Un număr tot aşa de important de vizitatori s'au scurs şi prin birourile noastre dela Berlin, Praga şi Varşovia, acestea din urmă poate cu un număr şi mai mare.

Dintre excursiile streine, cari ne-au vizitat ţara, făcute cu concursul Oficiului Naţional de Turism, menţionez pe cele mai importante, cum au fost;

In Iunie 1938, grupul Amitié Franco-Roumaine, din Lyon; Grupul Polon al Ofiţerilor de Rezervă: Grupul Franco-Orient; Grupul studenţilor Italieni; Soc. Corală „Doina" din Jugoslavia; Grupul de 350 excursionişti conduşi de D-l Amiral Pini veniţi cu vaporul italian „Victoria"; Grupul catolic Vrsac, din Jugoslavia de 400 persoane; Grupul Pulman-Club din Roterdam; profesori şi studenţi Germani dela Hoch Schule für Politik; alt grup de studenţi din Berlin; Grupul de profesori şi studenţi Danezi din Kopenhaga; Grupul de studenţi turci din Istambul; Grupul de studenţi al Clubului Alpin Italia; Grupul magistraţilor polonezi; Grupul Academiei de Inalte Studii Comerciale şi Economice din Istambul; Grupul de profesori şi studenţi în număr de 100 ai Universităţii Faud I din Egipt. Delegaţia Economică Germană etc.

Din cauza greutăţilor bugetare şi ridicării chiriei la o sumă prea mare la 23 Aprilie 1939, s'a renunţat la Biroul din Calea Victoriei şi în curând ne vom muta în localul Soc. România de sub Fundaţia Carol I.

E) *la toate măsurile cari tind la îmbunătăţirea condiţiunilor de transport coordonând iniţiativele ce au de scop înlesnirea circulaţiei turiştilor români şi străini.*

In acest sens s'au făcut diverse intervenţii la C. F. R., S. M. R. şi N. F. R. pentru reduceri de tarif pentru turştii români şi străini. Totuşi la intervenţiile noastre C. F. R. a acordat reduceri de 50% numai la tranzit în loc să se acorde şi celor ce rămân câteva zile în ţară.

Părerea noastră controlată prin experienţa altor ţări este că: reducerea tarifelor pentru călătorii străini, măreşte numărul lor.

S'au luat măsuri ca organele vamale la frontieră să uşureze formalităţile.

F) *Urmăreşte amenajarea şi hotărăşte clasificarea tuturor localităţilor cari prezintă vre'un interes turistic.*

Activitatea Oficiului a urmărit în acest scop realizarea unui desăvârşit confort.

In cadrul legii s'au clasificat un număr de 270 localităţi cari prezintă un interes turistic, organizându-se în fiecare din aceste centre, câte un Oficiu local de turism al cărui scop este de a se înzestra localitatea cu cele necesare unui desăvârşit confort.

Oficiul urmăreşte aceste amenajări prin organele sale de inspecţie.

G.) *Stimulează sprijină şi crieză orice mijloace de locomoţie precum: funiculare, tramvaie, curse de automobile acolo unde se va simţi nevoia pentru desvoltarea turismului precum şi creiarea de căi de comunicaţie.*

Construeşte hoteluri precum şi orice lucrări de înzestrare folositoare turismului.

Primul aliniat al acestui articol este foarte greu de înde plinit faţă de veniturile reduse ale O. N. T.-ului, totuşi vagoanele cu paturi obţinute dela C. F. R. şi cari constituiau un tren turistic au lucrat în cursul verii anului 1938.

Astăzi suntem în curs de tratative cu societatea Wagons Lits Cook, care a cerut rezilierea convenţiei noastre cu C. F. R. faţă de monopolul ce are dela Statul român.

In urma discuţiunilor duse, suntem pe calea unui acord, astfel că în curând aceste vagoane vor fi redate O. N. T.-ului

In ceace priveşte aliniatul 2, O. N. T.-ul a executat urmă-

toarele lucrări de înzestrare folositoare turismului: câte un pavilion în stil național în care se găsesc birourile Poliției de frontieră, Vamă, B. N. R., O. N. T. și stație de benzină, restaurant, camere de găzduit pentru turiști și locuințele funcționarilor respectivi, în cele două puncte principale de la Oradia Mare și Halmei.

S'au construit următoarele hoteluri: La Mamaia hotel „Rex", dat deja în exploatare, la Severin în curs de terminare, la Vâlcov în curs de inaugurarea, la Sarmisegetuza în curs de amenajare,

In Deltă două cabane de vânătoare: la Ilgani și Insula Lupilor. In vara anului trecut ele au fost cercetate și au primit un număr de 180 turiști vânători repartizați astfel pe națiuni:

8 englezi	8 francezi	9 polonezi
7 italieni	8 unguri	3 cehoslovaci
2 americani	1 elvețian	137 germani

Toți acești vânători au plecat cu frumoase amintiri din țara noastră, mulțumiți de confortul și ospitalitatea cu care au fost primiți, mai ales că prin intervenția noastră organele vamale au stabilit un regim special în ceeace privește echipamentul și muniționea respectivă.

In această direcție O. N. T.-ul va lucra și mai departe intensificând propaganda și mărind numărul cabanelor de vânătoare.

Pe drumul Regelui Carol II, s'a terminat la cota 1160 cabana dela Rânca, ce se va inaugura în cursul acestei veri ca și cabana dela Giuvala.

S'au subvenționat și următoarele lucrări folositoare turismului: o trambulină de ski la Predeal pe terenul Veștea, o cabană în Munții Bucegi la cota 1400. S'au subvenționat instalarea luminei electrice dela Vâlcov. Facerea unei poteci pietruite la Poiana Țapului până la Urlătoare.

Construirea cabanei pe lezer. pentru înzestrarea Oficiului local Olănești, pentru marcajul potecii pe Ceahlău, pentru cabanele Batalionului 2 Vânători de pe Muntele Clăbucetul și pentru o cabană de pe Muntele Snepeni a Batalionului 2 de Gardă: pentru o cabană în județul Făgăraș, pentru o cabană pe Muntele Mare (Turda) pentru o cabană pe Muntele Novaci (Sebeș), pentru o cabană pe Muntele Cogăceana (Batalionul 5 Vânători de Munte); subvenție Turing-Clubului Român pentru mărirea casei de adăpost Omul; subvenție pentru terminarea cabanei de pe Muntele Ciuca, (Prahova); subvenție Turing-Clubului pentru casa de adăpost Cristianul Mare; subvenție Batalionului 6 Vânători de Munte pentru terminarea cabanei de pe Muntele Dihamul; pentru construcția pavilionului dela Filipoiu; subvenție pentru refacerea drumurilor, canalizarea a 2 văi și amenajarea unui stadion în Domnești (Muscel); subvenție pentru amenajarea localității Agapia și Văratec; subvenție pentru amenajări în stațiunea Sovata; subvenție acordată localității Serghievca (Cetatea-Albă); subvenție pentru investiții în stațiunea Sinaia, idem pentru rectificarea șoselei de pe Valea Poliș-teaca; subvenție pentru terminarea casei de adăpost de pe Prislopul Bucovinei și marcajul drumurilor; subvenție pentru alimentarea cu apă a comunei Predeal; subvenție acordată asociației de turism și sport a funcționarilor Ministerului de Finanțe, etc.

H) *Avizează asupra regimului construcțiilor în localitățile turistice, balneare și climatice, precum și asupra planurilor pentru hoteluri, vile, construcțiuni de cabane.*

In baza acestui text de lege Serviciul Arhitecturii O. N. T. în cursul acestui an și-a dat avizul asupra 672 planuri supuse aprobării pentru hoteluri, vile, construcțiuni de cabane, respingând un număr de 72 cari au urmat să fie refăcute.

I. *Controlează hotelurile, pensiunile, restaurantele și cabanele din punct de vedere al confortului și curățeniei, luând dispoziții pentru suprimarea eventualelor neajunsuri.*

Poate exercita controlul în ceeace privește curățenia pe parcursul românesc în vagoane sau pe vapoare chiar atunci când aparțin unor societăți streine.

Acest control s'a făcut pe întreaga țară de organele O. N. T. S'au amendat și închis câteva hoteluri.

J. *Ia măsurile necesare pentru a asigura buna primire a turiștilor streini în România.*

In cadrul acestui text de lege O. N. T -ul a luat toate măsurile în toate ocaziunile când turiștii străini ne-au vizitat țara.

Delegați ai O. N. T -ului cari știu limbi străine au pilotat grupurile de excursioniști prin toate punctele interesante din punct de vedere economic, industrial și turistic.

L. *Organizează expoziții de turism în țară, participă la expozițiile din străinătate și la congresele internaționale.*

Deasemenea încurajează și sprijină toate manifestările și mișcările turistice, societățile de turism, precum și orice altă manifestare cu caracter muzical, cultural, economic, care să constate că poate contribui la stimularea și atragerea turiștilor străini în România.

Conform acestui text de lege Instituțiunea noastră a luat parte în străinătate la următoarele expoziții; la 1 Februarie 1938 la Expoziția Afișului Turistic dela Paris, între 11 — 21 Martie 1938 a luat parte cu un stand la Expoziția Târgului de Mostre din Praga, la 3 Martie 1938 la Expoziția Românească dela Londra, la Târgul de Mostre dela Milano, la Târgul de Mostre dela Bari și la Târgul de Mostre dela Salonic. Expoziția de Afișe din Lucerna în Iulie 1938.

Actualmente la New-York standul turismului este pe cale de a arăta vizitatorilor frumusețile României. Expoziții turistice s'au deschis la Paris, Berna și Berlin organizate de Subsecretariatul de Stat al Propagandei Naționale cu concursul technic al O.N.T.

In aceleași condițiuni s'au perindat în București 3 expoziții de fotografii turistice, o expoziție concurs de afișe, de pictură a peisagiului românesc, și una de sporturi nautice..

S'au organizat vitrine de propagandă în București, la Birourile de Voiaj O. N. T., C. F. R. și Wagons-Lits, cu câte 15 diorame în 4 limbi. La Paris, 5 diorame, la Berlin 5, la Praga 5, la Varșovia, 5, totalizând 60 diorame.

A încurajat și a sprijinit manifestările și mișcările turistice precum și asociațiile de turism, având astăzi un număr de 40 asociațiuni de turism, care își desfășoară activitatea sub controlul și îndrumarea oficială a O. N. T.-ului. Mare parte din aceste asociațiuni, sub controlul O. N. T. și-au căpătat personalitatea juridică.

Foarte multe din aceste societăți au primit dela noi ajutoare în bani pentru construcțiuni și amenajări.

A luat parte la manifestări turistice internaționale în special la lucrările Consiliului Central al Turismului Internațional, al cărui membru activ este și O. N. T.

Deasemenea în cadrul Micei Înțelegeri și a Înțelegeri Balcanice, Oficiul Național de Turism a luat parte la congresele economice ale acestor alianțe, care au avut loc la Belgrad în toamna anului 1937, la București în cursul lunei Martie 1938, la Constantinopol în Aprilie 1938, la Atena în Octombrie 1938, la București în ziua de 17 Mai 1939.

La toate aceste reuniuni s'au luat rezoluțiuni în materie de circulație turistică între aceste țări, ca o consecință a tratatelor economice, turismul fiind prin el însuși un important factor economic.

M) *Va putea înființa și supraveghea școli speciale pentru*

formarea personalului de hotel și restaurante precum și de călăuze speciale.

Acest articol deziderat își va găsi înfăptuirea, în anul acesta când în colaborare cu Societatea „România", se va înființa o școală pentru personalul de hotel și restaurante.

N) *Încurajează toate manifestările și mișcările cu caracter sportiv, asociațiuni alpine, cluburile de automobilism, întreținând cu aceste asociațiuni și în special cu Uniunea Federațiilor Sportive din România o constantă colaborare, coordonând și sprijinind activitatea lor.*

In cadrul acestui articol O. N. T. a încurajat diferite manifestări sportive, prin cupele date la diferite concursuri de ski și automobile, prin ajutoarele directe date sub formă de scutiri de timbre și taxe turistice. A întemeiat și subvenționat școlile de ski înființate în centrele mari, unde se practică acest sport și a difuzat prin jurnale și la radio buletinul meteorologic pe întreaga țară.

O) *Acordă prime de încurajare tuturor instituțiunilor și particularilor cari depun o activitate deosebită la desvoltarea turismului.*

S'au acordat prime de încurajare multor instituțiuni și particularilor, cari depun o activitate deosebită la desvoltarea turismului.

P) *Ia inițiativa și exercită orice alte activități în scopul desvoltării turismului în România.*

S'a luat inițiativa de a se creia un serviciu de turism vânătoresc. Această bogăție a țării noastre care constă în vânat mic și mare atrage un număr de turiști bogați din toate țările.

Acest serviciu condus de doi specialiști a dat roade satisfăcătoare în cursul acestui an, după cum am arătat în datele și cifrele ce am menționat mai sus.

Cu această ocazie trebue să mulțumesc Ministerului de Agricultură și D-lui N. Săulescu, Directorul General al Vânătoarei, pentru concursul ce ne-a dat în tot timpul.

Laboratorul Fotografic utilat cu cele mai moderne aparate, având specialiști la conducere, a executat un număr de peste 2.000 lucrări, valoarea materialului întrebuințat fiind de 500.000 lei, realizându-se o economie de 2.500.000 lei, față de costul de lei 3.000.000, cât ar fi costat lucrările, dacă s'ar fi executat la furnizori particulari.

Acest laborator îmbogățește zilnic arhiva noastră fotografică, fiind și organul oficial la toate manifestările în cadrul instituțiunii noastre de turism și propagandă.

Domnilor Consilieri,

Art. 26 din lege prevede că: *în localitățile clasate de cură și turism se înființează Oficii Locale de cură și turism, în competința cărora intră toate chestiunile ce prezintă un caracter turistic sau climatic și cele ce prezintă un caracter administrativ în stațiunile balneare.*

Conform acestui text de lege s'au constituit un număr de ca. 272 Oficii locale de turism, conduse de un comitet ce se alege conform art. 28 din lege și care au ca scop ca din taxele de cură și turism încasate să aducă îmbunătățiri și înfrumusețări acelor stațiuni. Veniturile Oficiilor locale se gestionează de Comitetul local fără să verse nici un ban din aceste încasări la centru. Ele sunt controlate și gestiunile lor verificate de Oficiul Național de Turism. In lipsa unui regulament de funcționare O. N. T. a întocmit și tipărit o broșură cu toate instrucțiunile necesare, întărite printr'o decizie ministerială.

Domnilor Consilieri,

Conform art. 39 din lege, *Birourile și Societățile Comerciale de Voiaj și Turism au nevoie pentru funcționarea lor de aprobarea Oficiului Național de Turism.*

Ele sunt obligate să înainteze O. N. T.-ului, darea de seamă anuală a activității lor, precum și bilanțul.

In art. 41 — *în scopul unei bune îndrumări și ocrotiri, sosirea grupurilor de excursioniști străini în țară, organizată sub auspiciile Birourilor și Societăților Comerciale de Voiaj, va fi anunțate în prealabil Oficiului Național de Turism.*

Efectuarea excursiunilor grupurilor de români în străinătate nu se va putea face decât pe baza autorizației scrise a Oficiului Național de Turism, fără de care pașapoartele colective și biletele colective de trecere peste frontieră nu se vor elibera.

Pe baza acestor texte de legi, Oficiul Național de Turism a făcut un triaj al Societăților de voiaj, cari făceau trafic de devize în loc să organizeze excursii. Au rămas numai un număr de societăți serioase, ale căror control se face cu rigurozitate de organele de conducere, imprimând o normă în efectuarea excursiilor în afara și înăuntrul țării.

Societatea „România" creiată de O. N. T. în care instituțiunea noastră figurează cu ¼ din capital, prin grija O. N. T.-ului a fuzionat cu o mare societate de voiaj, societatea „Europa" ale cărei relațiuni și afaceri comerciale erau foarte extinse în toată Europa, ceeace a dus la consolidarea societății „România", care are astăzi un capital de 10.000.000 lei, cu o administrație și un control, în care figurează și organele de conducere ale O. N. T.-ului.

In ceeace privește hotelurile, pensiunile și restaurantele, legea prin art. 42 specifică că:

Oficiul Național de Turism exercită acțiunea de supraveghere, de control, de propagandă și de statistică a tuturor hotelurilor, pensiunilor și restaurantelor din România, iar art. 51 spune: Președintele Oficiului local și organele de control ale Oficiului Național de Turism sunt autorizate să controleze hotelurile, pensiunile și restaurantele, spre a se asigura de menținerea curățeniei, ordinei, confortului și respectarea tarifelor, întocmind procese verbale de abaterile constatate.

Contravenienții vor fi pedepsiți cu o amendă dela 5.000 la 20.000 lei, iar în caz de recidivă se vor pedepsi cu închiderea localului dela 15 zile — 3 luni.

In conformitate cu aceste texte de lege, Oficiul Național de Turism, a exercitat o intensă supraveghere, efectuând controlul asupra hotelurilor, pensiunilor și restaurantelor, cu dorința de a se menține curățenia și confortul necesar, de a se respecta tarifele atunci când sunt vizitate de străini, întocmind procese verbale de contravenție, atunci când a fost cazul.

Intrucât exploatarea hotelurilor trebuie considerată ca o industrie, Oficiul va face demersurile necesare ca să se dea împrumuturi de către Creditul Industrial, proprietarilor de hoteluri, fie pentru construcțiuni noi, fie pentru modernizarea celor vechi. Deasemeni vom face toate intervențiile la B. N. R. pentru creiarea Cekului turistic, un mijloc sigur pentru ușurarea călătoriilor în ceeace privește venirea străinilor la noi. O importantă cauză care împiedică cercetarea țării noastre de către turiștii străini, englezi, germani, americani și alții, a căror valută este ridicată, provine și din taxa vizei consulare românești pe pașapoarte. Sunt taxe prea mari. S'au făcut demersurile necesare la Ministerul Afacerilor Străine, arătându-se că micșorarea acestor taxe, ar aduce un număr mai mare de turiști, cari în mod indirect ar creia țării venituri mult mai mari decât eventuala scădere a acestor taxe. Țările cari au înțeles aceasta, au desființat de mult viza pe pașapoarte sau au redus-o considerabil.

Domnilor Consilieri,

Pentru toate aceste înfăptuiri, pentru plata personalului de specialitate, de inspecții, pentru plata materialului de

propagandă, pentru susținerea birourilor noastre din străinătate, este întocmit un buget de cheltueli minimale certe și care urmează să fie acoperite din veniturile nesigure și variabile ce sunt în funcție de plecările peste frontieră ale românilor.

Statul astăzi nu subvenționează cu nici o sumă de bani acest buget, rămânând ca toate aceste cheltueli să fie acoperite de venitul provenit din aplicarea timbrului turistic pe pașapoarte, pe sumele ce provin din taxele ce plătesc birourile comerciale de voiaj, din timbrul turistic de 500 lei ce se aplică pe factura de vânzare a automobilelor și pe timbrul turistic de 1% ce se aplică pe toate notele de plată ale hotelurilor și pensiunilor afară de cele din stațiunile balneare (art. 10 din lege).

După prevederile bugetului în curs, aceste venituri s'ar repartiza astfel: ca. 20.000.000 lei, din timbrul aplicat pe pașapoarte ca. 500.000 lei din taxele birourilor comerciale de voiaj, ca. 250.000 lei din timbrele aplicate pe facturile de automobile, ca. 3.000.000 lei din timbrele aplicate pe notele de plată ale hotelurilor, ca. 500.000 lei subvenții dela autorități, etc.

Aceste venituri mai scad prin faptul că unele excursii în străinătate se fac fără pașaport și deci fără a se mai aplica timbrul turistic, iar unele hoteluri și pensiuni se sustrag dela aplicarea timbrului turistic pe notele de plată, cum se constată din desele procese verbale de contravenție și amendare ce se întocmesc de organele noastre de inspecție.

Prin art. 12 se arată: *veniturile Oficiului Național de Turism vor fi întrebuințate în felul următor:*

Cel puțin 60% pentru construcțiuni de hoteluri, cabane, vile, adăposturi, construcțiuni și amenajări de drumuri, poteci și funiculare în munți, pentru propagandă turistică, pentru contribuțiuni acordate societăților de turism, numai pentru construcțiuni și amenajări de hoteluri și cabane în munți precum și pentru ameliorări turistice.

Cel mult 40% se vor întrebuința pentru cheltueli de personal, pentru birouri etc.

Domnilor Consilieri,

După cum se constată din acest text de lege, din acest modest buget de ca. 29.000.000 lei anual, 60% se învestesc în construcțiuni de hoteluri, cabane, vile, adăposturi, construcțiuni și amenajeri de drumuri, poteci, subvenții acordate societăților de turism, iar cel mult 40% pentru cheltueli de material și personal.

Desigur că în cazul că veniturile Oficiului ar fi mari, aceste investiții ar spori, țara s'ar pregăti mai complect pentru primirea oaspeților străini, fiind deobște cunoscut că circulația turistică este o bogăție națională care face ca alte țări mai bine pregătite în această direcție, să aibe venituri imense provenite din turism.

In planul de lucru al campaniei de viitor, urmărind același scop de a înzestra țara cu hoteluri, hanuri și cabane, s'a hotărât următorul program de lucru:

Ținând seama că în Bucovina unde frumoasele mânăstiri atrag un număr mare de vizitatori, nu sunt posibilități de găzduire, se va construi un hotel turistic în localitatea Gura Humorului, punct central de unde călătorul își poate îndrepta pașii, fie spre mânăstirea Sucevița, Putna, fie spre mânăstirile Voroneț, Agapia și Văratec.

Deoarece Munții Moldovei au fost lipsiți de cabane, s'au întocmit planurile unui confortabil adăpost pe Muntele Ceahlău.

In județul Argeș se va începe construcția unui hotel turistic la Curtea de Argeș și a unei încăpătoare cabane la Cumpăna, continuându-se în anii viitori cu alte cabane eșalonate între Cumpăna și Vârful Negoiul, ușurând astfel urcușul celui mai înalt pisc și pe versantul din Vechiul Regat.

Deasemenea se va pune în valoare și peștera lalomicioarei, care deși este o frumusețe naturală, totuși din lipsă de confort nu este destul de cercetată.

Hotelul început la Turnu-Severin și rămas de roșu din lipsă de fonduri, se va continua în anul acesta el fiind dat menirii și scopului pentru care a fost creiat la această răscruce de drumuri. Hanul dela Sarmisegetuza se va mobila și deschide în curând, iar la Baziaș alt han turistic este în curs de amenajare.

Necesitatea dictează ridicarea unor hoteluri mai mari la Balcic și la Poiana Brașovului. Primul a fost început și lucrările abandonate din cauza terenului fugitiv; se va căuta o altă soluție. Al doilea este pe cale de proect obținându-se dela Primăria Brașov un teren foarte potrivit.

In aceste realizări de viitor Oficiul Național de Turism se va sprijini mai mult pe taxa de 2% aplicată pe legitimațiile de călătorie ale C. F. R., S. M. R., N. F. R. și L. A. R. E. S.

Acest fond este administrat de Comitetul Special al Hotelurilor, lucrând sub președinția D-lui Eugen Titeanu, Ministru Subsecretar de Stat al Propagandei Naționale și se ridică la ca. 60.000.000 lei anual.

Aceasta fiind în câteva cuvinte situația și înfăptuirile din trecut ca și planul de lucru pentru viitor, chestiunea turismului în țara românească merge pe un drum bun.

Cu această ocazie trebuie să mulțumim D-lui Prim Ministru și Ministru al Internelor, Armand Călinescu, care în toate ocaziile a sprijinit Oficiul Național de Turism, aducând și modificări folositoare legii noastre prin Decretul din 31 August 1938, D-lui Ministru de Finanțe și Guvernator al Băncii Naționale a României, Mitiță Constantinescu, pentru subvenția ce ne-a dat de 1 milion pentru construcția pavilioanelor dela frontieră și D-lui Ministru Subsecretar de stat al Propagandei Naționale, sub a cărei directă conducere stă azi Oficiul Național de Turism și care ne-a ajutat atât prin cunoscuta-i pricepere cât și prin sprijinul moral și material ce ne-a dat.

In sfârșit mă refer și la Inaltul cuvânt al M. S. Regelui ținut cu ocazia urărilor Anului Nou și care despre turism a spus următoarele:

„Mai e o latură a acestei desvoltări care nu trebue uitată: Turismul. Cu cât vom avea mai bune și mai moderne căi de comunicație, cu atât mai multă lume va putea veni în țară să vadă și să cunoască minunatele noastre priveliști".

„Putem sta alături în această privință cu multe țări dar mai întâi trebuie să le cunoaștem noi, pentru ca apoi să le facem cunoscute și străinilor. Și cine ne cunoaște, ne iubește".

Iată dece ultimele cuvinte cu care închei acest raport sunt: Să trăiască M. S. Regele Carol al II-lea."

După această expunere a d-lui Vintilă Paraschivescu au luat cuvântul d-nii: C. Mihăescu, G-ral Dr. Mihăilescu Juraşcu, Şerbănescu, I. Gr. Perieţeanu, Săulescu, Dr. Sglimbea și Maior Jugănaru.

Toți vorbitorii au apreciat activitatea Oficiului Național de Turism, făcând diferite propuneri în legătură cu noul program de realizări.

D. Vintilă Paraschivescu, închee aducând mulțumiri d-lor Consilieri și asigurându-i că Oficiul Național de Turism va activa în noul an de muncă cu aceeași râvnă și dragoaste pentru difuzarea și ridicarea prestigiului turismului românesc.

Ședința s'a ridicat la ora 9 seara.

TREI MANIFESTĂRI DE PROPAGANDĂ ROMÂNEASCĂ PESTE HOTARE

DINTRE toate hainele pe cari o țară le îmbracă spre a se înfățișa vremelnic peste hotare, cea turistică este întotdeauna și de toți cea mai căutată. Lucrul nu e de mirare, căci e un veștmânt smălțat de toate florile frumoase ce răsar în cuprinsul unei țări și încă, dăruite ochiului cu surâsul cel mai gingaș.

Propaganda turistică este propaganda frumosului creat de natură și de oameni și frumosul trece lin peste fruntarii, îndulcind asprimile crestate între popoare de ambiții și interese, ca un sol de pace și prietenească prețuire.

De aceea, inițiativa luată de Subsecretariatul Propagandei și realizată de Oficiul Național de Turism a întâmpinat cea mai caldă primire și a înscris cu siguranță sume mari la activul de simpatii al României: trei expoziții de propagandă turistică au fost organizate în cursul lunilor Mai și Iunie la Berna, Paris și Berlin, obținând toate un succes deplin prin modul cum s'au înfățișat și interesul pe care l'au trezit.

Aceste expoziții fiind organizate cu titlul de reciprocitate, țările respective urmează să prezinte, la rândul lor, manifestări similare la București în cursul acestui an.

A.-C.

„BERNER SCHULWARTE".

BERNA
10 — 20 MAI
EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFII

IDEIA expozițiilor pe bază de reciprocitate a fost adoptată de Oficiul Național de Turism cu scopul de a asigura propagandei turistice românești, condițiuni optime de acțiune peste hotare cu mijloace materiale totuș reduse. Țara noastră nu are decât de câștigat din acest schimb de servicii, căci îndeobște este mai puțin cunoscută în țările respective decât sunt acestea la noi.

Prima care a răspuns acestei invitațiuni a fost Elveția, care, profitând de evenimentul turistic de prim ordin al Expoziției sale naționale din vara aceasta, a oferit țării noastre ocazia organizării la Berna a unei Expoziții turistice românești. In cadrul cât se poate de potrivit al institutului de cultură „Berner Schulwarte", aflat în cartierul muzeelor și posedând săli moderne de expoziție, Oficiul Național de Turism Elvețian, ne-a pus la dispoziție spațiile necesare și concursul său pentru aranjarea unei expoziții de fotografii turistice și obiecte de artă populară românească.

Au fost astfel prezentate specimene rare de artă populară și 150 de fotografii artistice, exprimând, într'un frumos ansamblu, peisajul, etnografia, arta națională și curiozitățile naturale ale României, într'un cuvânt toate bogățiile cari pot atrage atenția turiștilor străini asupra țării noastre.

Inaugurarea a avut loc în ziua de 10 Mai, în prezența Ministrului României la Berna, D-l Alexandru Gurănescu, care a patronat această manifestare românească, a reprezentanților Guver-

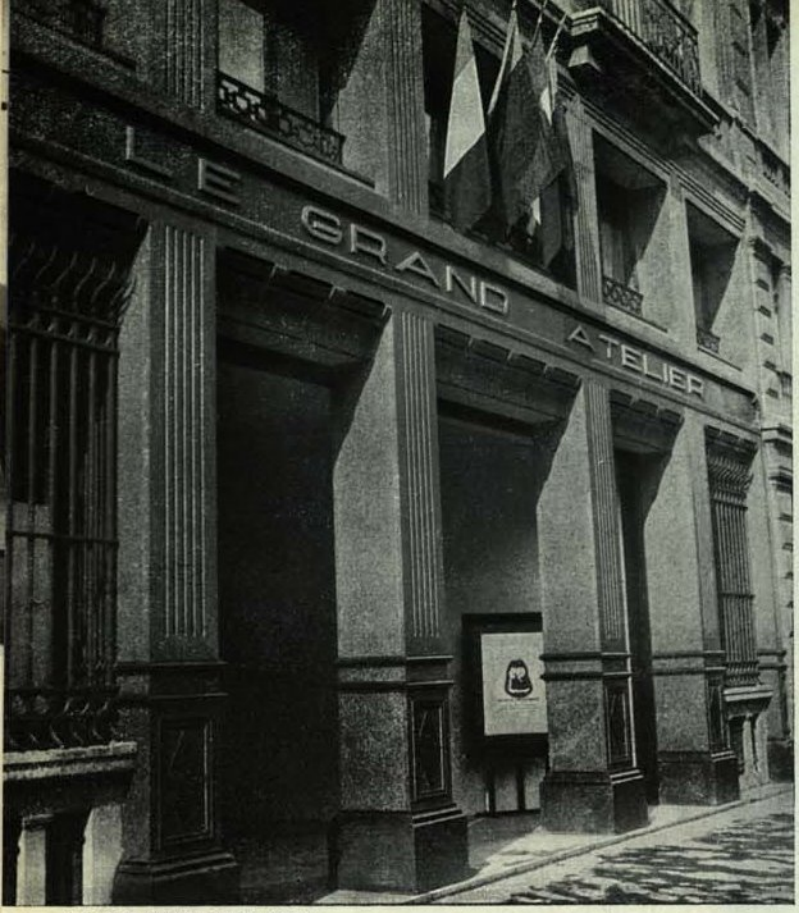
UN COLȚ AL EXPOZIȚIEI

SALA EXPOZIȚIEI
ÎN ZIUA INAUGURĂRII

nului Federal și autorităților cantonale, a Corpului Diplomatic, Presei, reprezentanților turismului oficial și privat și a unui public care n'a încetat nici o clipă să-și arate curiozitatea trezită

D. ALEX. GURĂNESCU, MINISTRUL ROMÂNIEI LA BERNA, ROSTIND CUVÂNTAREA INAUGURALĂ

pentru țara noastră. O recepție la Legația României a încheiat inaugurarea expoziției, subliniindu-se încă odată, cu această ocazie, interesul acestei expoziții în Capitala Elveției care rămâne pentru Europa un mare centru de propagandă.



„LE GRAND ATELIER"

PARIS
17 – 31 MAI
EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFII

In ziua de 18 Mai, d. Gheorghe Tătărescu, Ambasadorul României la Paris, a inaugurat a doua din cele trei expoziții de propagandă turistică românească din cursul acestei primăveri.

In elegantele săli de expoziție „Le Grand Atelier" din Bulevardul Haussmann, unde se prezintă în mod obicinuit asemenea manifestări s'a organizat o Expoziție de fotografii turistice românești, cu care ocazie s'au prezentat lucrări de o incontestabilă valoare artistică și documentară.

Icoane vii ale locurilor, oamenilor și monumentelor țării au fost înfățișate, într'un cadru ales, unui public plin de interes pentru posibilitățile turistice ale României.

Au luat parte la inaugurarea patronată de d. Gh. Tătărescu, Ambasadorul României la Paris, d-nii Jean Zay, Ministrul Educației Naționale, Langeron, Prefectul Parisului și Georges Huysmans, Directorul Artelor, din partea gu-

SALA CENTRALĂ A EXPOZIȚIEI

vernului francez, D. Subsecretar de Stat, General Gabriel Marinescu, membrii Ambasadei Române la Paris, reprezentanți ai corpului diplomatic, ai Institutului Franței, Universității, Institutului Geografic, Presei, etc., și un public foarte numeros.

In cursul expoziției, în frumoasa sală de spectacole a instituției, s'au organizat conferințe cu proecții despre România, cari s'au bucurat de un succes deosebit. A vorbit, sub patronajul D-lui Albert Tournaire, membru al Institutului Franței și președinte al Societății Artiștilor Francezi, d. Sully-Boudry, despre istoria, arta, folklorul și turismul românesc.

BIROUL DE INFORMAȚII TURISTICE AL EXPOZIȚIEI

sus: D. GH. TĂTĂRESCU, AMBASADORUL ROMÂNIEI LA PARIS, CONDUCÂND ÎN EXPOZIȚIE PE DD. JEAN ZAY, MINISTRUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE ȘI G. HUYSSMANS, DIRECTORUL ARTELOR

SĂLILE EXPOZIȚIEI ÎN ZIUA INAUGURĂRII

BERLIN
25 MAI — 22 IUNIE
EXPOZIȚIE DE TURISM

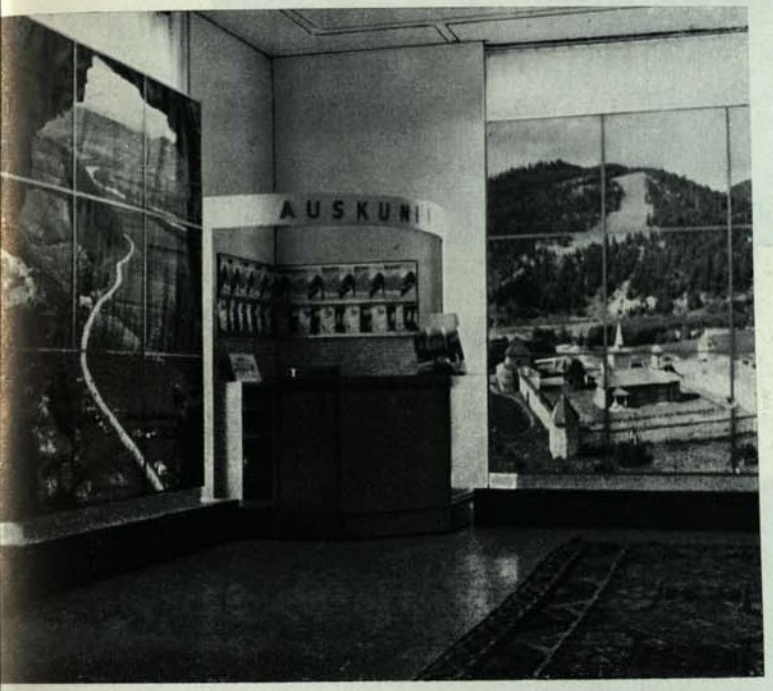
APROAPE în acelaș timp cu expoziția turistică germană la București, s'a înaugurat la Berlin de către d. Radu Crutzescu, Ministrul României în Germania, o impunătoare manifestare de propagandă turistică românească. In sălile cu spații vaste din „Haus des Deutschen Handwerks" a fost prezentată o expoziție completă de turism, cuprinzând secțiuni privitoare la posibilitățile turistice în general, comunicații și transporturi, vânătoare și artă națională. Fotografii de artă, diorame, machete, diapozitive în dimensiuni mari, obiecte de artă românească de cea mai mare valoare și o splendidă colecție de scoarțe vechi au fost prezentate unui public atent care s'a perindat timp de o lună cu aceeaș asiduitate prin sălile expoziției.

Au fost în special admirate specimenele de artă națională și trofeele de vânătoare, între cari blana unui urs gigantic din Carpați a fost obiectul curiozității celei mai vii.

Sus: INTRAREA IN EXPOZIȚIE ȘI HALL-UL DE ONOARE

„HAUS DES DEUTSCHEN HANDWERKS".

SALA PRINCIPALĂ A EXPOZIȚIEI



BIROUL DE INFORMAȚII TURISTICE AL EXPOZIȚIEI

Prezentarea Expoziției pentru presă s'a făcut în dimineața zilei de 25 Mai iar inaugurarea în după amiaza aceleași zile, cu deosebită solemnitate, în sala de festivități a Instituției, unde d. Ministru Radu Crutzescu a prezentat această manifestare ca o contribuție în plus la bună cunoaștere și prețuire a țărilor respective.

D. Hanke, Subsecretar de Stat, a invederat însemnătatea turismului atât în relațiile internaționale cât și în cadrul statelor și a arătat atenția pe care guvernul german o acordă problemelor turistice, prin crearea, în cadrul ministerului Propagandei, a unui subsecretariat al turismului. D-sa a încheiat făcând urări de succes desăvârșit Expoziției turistice românești.

D. Subsecretar de Stat Kleinemann a prezentat urările d-lui Ministru al Comunicațiilor, Dr. Dorpmüller și a vorbit apoi în calitate de

D. RADU CRUTZESCU, MINISTRUL ROMÂNIEI LA BERLIN, CONDUCÂND ÎN EXPOZIȚIE PE DD. HANKE, SUBSECR. DE STAT ÎN MIN. PROPAGANDEI, KLEINEMANN, SUB-SECRET. DE STAT ÎN MIN. COMUNICAȚIILOR, VON HALT. Etc.

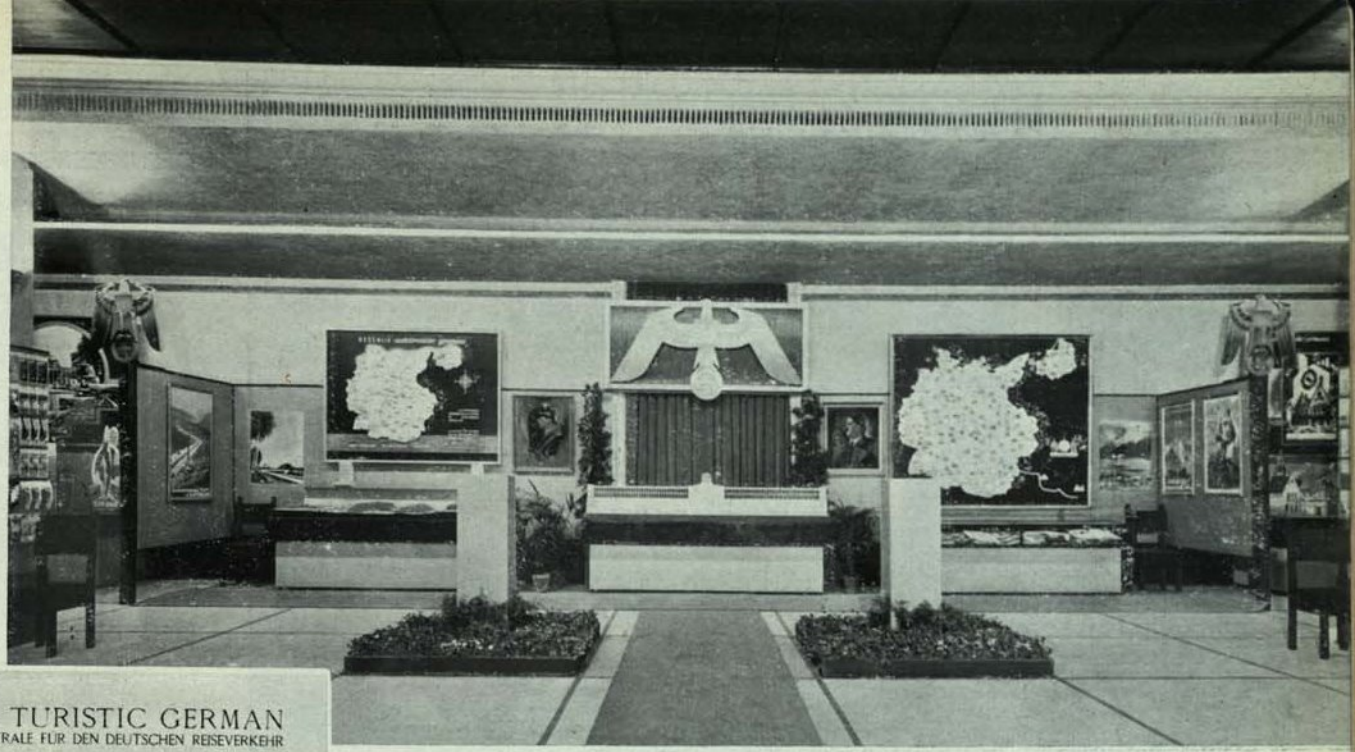
SALA COMUNICAȚIILOR ȘI TRANSPORTURILOR TURISTICE

preşedinte al Consiliului de administraţie al Căilor ferate germane.

Au asistat la această înaugurare reprezentanţii tuturor ministerelor de resort şi ai autorităţilor de stat şi comunale.

In timpul expoziţiei s'au prezentat, în sala de proecţie alăturată sălilor de expoziţie, filme documentare turistice româneşti, cari au trezit un viu interes pentru peisagiul, viaţa şi arta populară românească.

SĂLILE DE ARTĂ NAȚIONALĂ ȘI VÂNĂTOARE



OFICIUL TURISTIC GERMAN
REICHSBAHNZENTRALE FUR DEN DEUTSCHEN REISEVERKEHR

EXPOZIȚIA TURISTICĂ GERMANĂ

12 MAI-8 IUNIE 1939
PALATUL SUBSECRETARIATULUI DE STAT AL PROPAGANDEI
8 STRADA WILSON 8
DESCHIS ZILNIC INTRE ORELE 9-20
REPREZENTAȚII CINEMATOGRAFICE DELA ORELE 21
INTRAREA LIBERA

In cadrul acțiunilor paralele de propagandă turistică a avut loc, la 12 Mai, inaugurarea Expoziției turistice germane în sala de expoziții a Oficiului Național de Turism, str. Wilson No. 8.

Au participat la solemnitate domnii: Armand Călinescu, președintele Consiliului de Miniștri, Dr. C. Angelescu, Consilier Regal, Dr. W. Fabricius, Ministrul Germaniei la București, N. Zigre, Ministrul Cultelor și Artelor, General Paul Teodorescu, Ministrul Aerului și Marinei, Eugen Titeanu, Subsecretar de Stat al Propagandei, Părintele Nae Popescu, Subsecretar de Stat la Culte, Gh. Alexianu, Rezidentul Regal al Ținutului Bucegi, General Dombrovski, Primarul Capitalei, precum și numeroase alte personalități de seamă din partea autorităților române și domnii Dr. Kucke, Consilier Ministerial al Propagandei Germane, Dr. Steiger, Consilier de Legație, von Haeften, secretar de Legație, Director Meyer, Consilier Ministerial și representant al Căilor ferate germane și Voss, Atașatul de Presă al Germaniei la București.

D. SUBSECRETAR DE STAT
EUGEN TITEANU,
ROSTINDU-ȘI CUVÂNTAREA

Jos stânga:
PREZENTAREA EXPOZIȚIEI
PENTRU PRESĂ

Jos dreapta:
D. PRIM MINISTRU
ARMAND CĂLINESCU,
VIZITÂND EXPOZIȚIA

D-l Consilier Ministerial Meyer, în cuvântarea inaugurală, a arătat rosturile expoziției organizate cu titlu de reciprocitate și buna primire pe care Statul German o arată tuturor celor cari vor să viziteze țara.

Dl. Dr. W. Fabricius, Ministrul Germaniei la București, mulțumind Guvernului român și d-lui Subsecretar de Stat Titeanu pentru concursul acordat acestei expoziții, își arată satisfacția că Expoziția turismului românesc ce urmează să se deschidă la Berlin, aproape în acelaș timp, și asigură că ea se va bucura de toată solicitudinea Guvernului German și de interesul viu al publicului.

D. Eugen Titeanu a răspuns, scoțând în evidență valoarea cunoașterii reciproce promovate prin propaganda turistică, pentru buna înțelegere între popoare.

Asistența a păsit apoi la vizitarea expoziției, care, prin fotografii, grafice ingenioase, diorame expresive, reușea să dea o sugestivă impresie a Germaniei, a bogățiilor și atracțiunilor sale turistice, precum și a culturii sale. De asemenea au fost puse în valoare posibilitățile largi și confortul excepțional al mijloacelor sale de comunicație.

In tot timpul expoziției au fost date reprezentații cinematografice gratuite, cu filme de propagandă turistică, în studioul Oficiului Național Cinematografic.

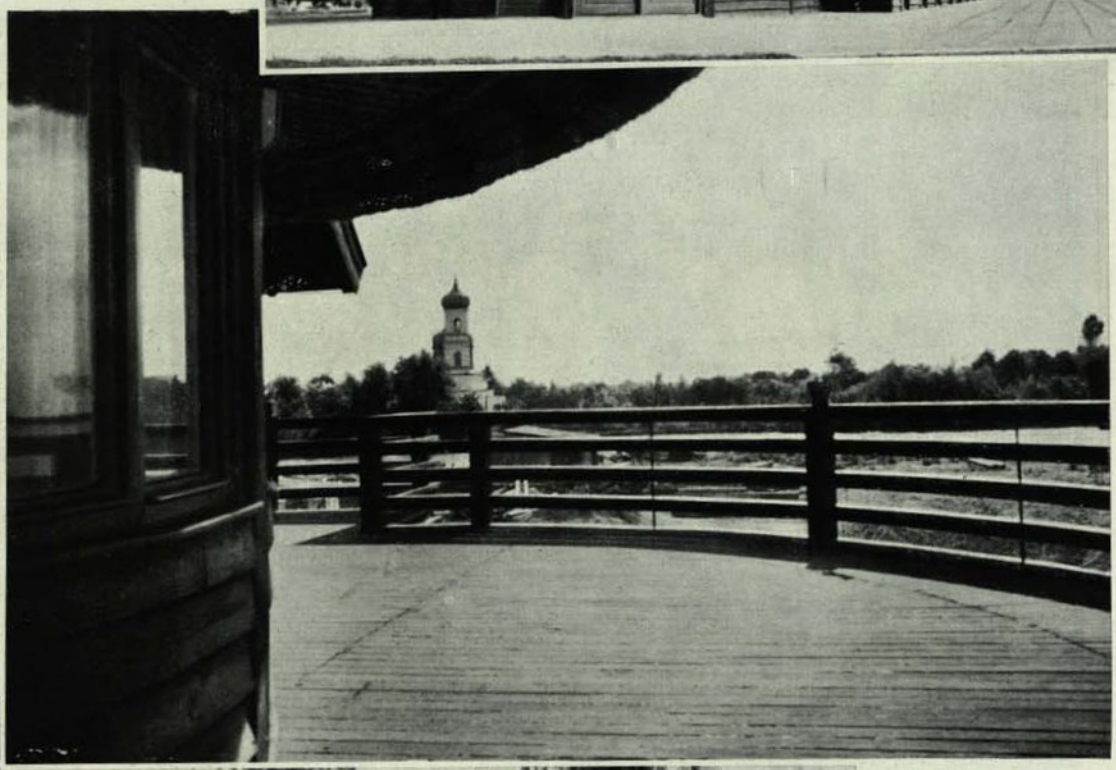
OASPEŢI STRĂINI IN VIZITĂ LA SUBSECRETARIATUL DE STAT AL PROPAGANDEI

sus: GRUPUL DE PROFESORI AMERICANI

mijloc: STUDENŢI FRANCEZI

jos: EXCURSIONIŞTI GRECI

INAUGURAREA HOTELULUI O. N. T. DELA VÂLCOV



sus: VEDERE GENERALĂ A HOTELULUI

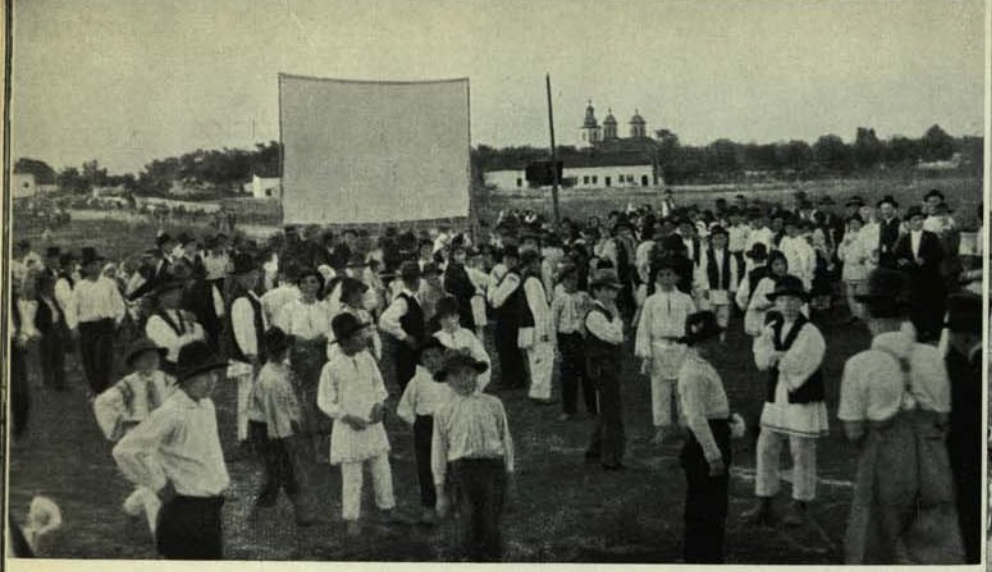
mijloc: VEDERE DEPE TERASA HOTELULUI

jos: INTERIOR

SERVICIUL RELIGIOS
LA INAUGURAREA
HOTELULUI DELA VÂLCOV

D. VINTILĂ PARASCHIVESCU,
DIRECTORUL OFICIULUI
NAȚIONAL DE TURISM
ȚINÂNDU-ȘI CUVÂNTAREA

DUPĂ TERMINAREA
SOLEMNITĂȚII, ASISTENȚA
A VIZITAT VÂLCOVUL



CARAVANELE CINEMATOGRAFICE POPULARE ALE SUBSECRETARIATULUI DE STAT AL PROPAGANDEI

CELE cinci caravane cinematografice populare ale *Subsecretariatului de Stat al Propagandei* au organizat în ultimele 60 zile un număr de *243* de reprezentații cinematografice în *203* sate din Dobrogea, Banat și Ardeal.

La aceste reprezentații, cari au fost organizate aproape numai sub cerul liber, seara, la răscrucile drumurilor din sate, sau pe izlazuri, au luat parte în total; *281.200* de săteni.

Filmele rulate au caracter de propagandă dinastică, socială și politică, folkloristă, medicală, militară și patriotică.

Fiecare caravană populară are ca personal: un conferențiar, un operator și un șofer.

Intrucât mai mult de 2/3 din săteni nu au văzut cinematograf, aceste reprezentații au un succes desăvârșit.

La aceasta se mai adaugă și faptul că reprezentațiile se dau în mod absolut gratuit.

CRONICA TURISMULUI

TURISMUL ÎN GRUP

Pornirea de unul singur în mijlocul naturii verzi, pe care n'o locuesc decât păsările cerului şi fricoasele vânaturi, dela care am putea să învăţăm măcar atât: bucuria aerului proaspăt, este — la noi — o imposibilitate. In primul rând, o asemenea pornire, fără putinţa manifestaţiunilor verbale entuziaste, n'are farmec. Chiar iremediabilul melancolic, într'al cărui biurou zac câteva tomuri de poezie pesimistă, nu se încumetă a săvârşi preumblări în singurătate.

Preferă o mansardă cu ochi spre cer, unei călătorii palpabile peste velinţele de sub cer. Preferă o recreaţie în vis, uneia între arbori sau stânci. Şi niciodată, el, care caută singurătăţile în versuri, nu va cuteza să le înfrunte, acolo unde acestea se deslănţuiesc netulburate, veşnice şi totuş atât de pline de viaţă pură!

Aşadar turismul singuratec nu e adaptabil românului. A! Turismul fals, acela care izvorăşte din interesul material, negustoresc, există. Şi a existat din primele zile ale istoriei noastre naţionale.

Să ne gândim, de pildă, la ciobanul din veac, descălecătorul strămoş, care-şi mâna oile dela Carpaţi până la Dunăre, înaintând până în ţara Pindului. A fost într'adevăr un *turist*? Desigur! Unul care a putut mărturisi pe limba lui simplă: „Cunosc pământul din dreapta şi din stânga Danubiului."

Intr'adevăr, îl cunoştea bine. Cu oile şi cu măgarul lui, cu bâta şi cu dulăii credincioşi, el bătătorise poteci pe cari aveau să răsară mai apoi aşezările de fier şi piatră ale neamului românesc.

Am mai avut turişti de profesie pela începuturile noastre tipograficeşti.

Ciobanul din vechimi, care călcase locuri şi văzuse peisagii pe cari le cântase din caval, în melodie — şi le ilustrase verbal descărcându-şi inima, scoase la iveală doina mult mlădioasă, în care se desfăceau, triste ecouri ale dorului, purtate pe aripi de armonii, în cadrul unei naturi năpraznice.

Apăruse apoi balada, însufleţită de făpturi eroice şi plină de simboluri cu origina în negura lumii, când fiecare faptă conţinea în germen lanuri de epică.

Toate acestea, împreună cu slova Bisericei şi cu traducerile stângace ale literaturei populare elene, trebuise să între în tiparniţe. Iar de aci, trecuseră în desaga unor oameni despre a căror însemnătate nu s'au scris încă destule pagini de laude.

Iată aşadar un nou turist în istoria noastră, călătorul care ducea din sat în sat cărţi de vânzare.

Dar a fost — şi stăruie până în zilele noastre — celălalt turist, olarul, care purta din munte spre satele şesului, marfa mâinilor sale.

O ştiinţă a turismului ia naştere, desvoltându-se încetul cu încetul.

Şi iată-ne ajunşi în actualitate.

Pornind dela constatarea principală că Românul iubeşte natura — dovadă bogata lui avere folklorică în care o cântă — trebuie să recunoaştem că viaţa modernă manifestă înclinaţiuni către călătoria în grup.

Ciobanul de demult, care ne ridică prin vremi pe umerii lui, pe noi toţi civilizaţii de azi, supărat că n'a avut un suflet cu care să împărtăşească sentimentele sale, ne-a lăsat moştenire repulsia pentru trăirea izolată.

Dacă ne place uneori melancolia sub formă de creaţie interioară proectată asupra mediului, în schimb fugim cât putem de melancolia însăşi a mediului, care s'ar proecta pe ecranul nostru sufletesc.

Chestiune de gust.

Ne trebuie aşadar o armă cu care să luptăm împotriva singurătăţii.

Şi când strămoşul nostru, care a murit cu munţii şi izvoarele în braţe, regretând că nu le-a putut lua cu sine în marea plecare, ne-a lăsat această bogăţie, în intenţiunea lui a fost să se scrie un sfânt testament: Valorificaţi în grup peisagiile de basm ale ţării, apropiindu-le de inima voastră.

E un testament sfânt frumos şi plăcut. Dar pe care, stimate cititor, recunoaşte că nu l-ai respectat.

E — cum s'ar spune un document pentru aşezat în dulap.

Inchipuieşte-ţi însă dumneata o ceată de băieţi şi fete, pornită în vesel ciripit din oraşul afumat către cristalul unei dimineţi pe munte. Cât entuziasm! Şi câtă desfătare pentru trup şi suflet!

Ţi se dă putinţa să strigi cât te ţine gura, ceiace — jos în târg — constituie un atentat la liniştea publică şi o subminare a reputaţiei tale de om normal.

Te simţi sburând simbolic peste culmi şi vârfuri de brazi — ca vulturii de pe vechile egide domneşti.

Arunci din porii fiinţei tale o plictiseală viciată de praf şi cărbune şi dai sângelui voioşie tinerească.

E o regenerare completă, fizică şi sufletească.

Iţi vine să cânţi ca un inspirat, chiar dacă în trăirea ta citadină eşti un iremediabil afon.

In călătorie realizezi o minune: Devii tu! Te desprinzi din hora preocupărilor cotidiane, laşi grijile banale, îţi recapeţi personalitatea.

Iată pentru ce socotim necesar în propaganda noastră turistică a pune accentul pe aceste rezultate preţioase ale turismului de grup.

Mai apoi, când te întorci la casa ta, cu faţa înviorată, cu sufletul descătuşat, cu cerebralitatea odihnită şi proaspătă, viaţa ţi se pare mai demnă de trăit.

Turismul individual e demodat. Turismul în grup e o plăcere.

Şi dacă mai adăogăm că pe marginea admirabilelor preumblări, pelicula fotografică înseamnă de cele mai multe ori momentele mai interesante, ajungem la concluzia că lădiţa noastră cu amintiri se va îmbogăţi în urma fiecărei excursii.

Avem la îndemână posibilităţi vaste, pe cari nu urmează decât să le utilizăm.

Avem energii creiatoare în fruntea departamentului Propagandei — dornice a depune cea mai stăruitoare activitate în vederea progresului nostru turistic.

Ce aştepţi, stimate cititor, de'ntârzii a te realiza sub chemarea de soare şi puritate a drumeţiei româneşti?

MARIN RADU VOINEA

TURISMUL ŞI ECONOMIA NAŢIONALĂ

Omenirea din cele mai vechi timpuri a avut trebuinţe, trebuinţe ce s'au născut odată cu ea.

Nu putem afirma că omul de acum câteva mii de ani, avea aceleaşi nevoi pe cari le avem noi astăzi.

Totuşi nevoile au existat, la început de hrană, apoi de îmbrăcăminte, de locuinţă, etc., şi mai apoi, odată cu civilizaţia şi de altele.

Nevoile au variat în timp, deşi au fost economişti cari susţineau că numărul trebuinţelor umane este fix.

Trebuinţele umane au variat şi variază în raport direct cu:

a) gradul de civilizaţie al individului;
b) cu venitul său;
c) cu poziţia socială;
d) cu spiritul de imitaţiune la care s'ar putea adăoga dorinţa de consideraţiune.

Un popor cu cât este mai evoluat cu atât va avea mai multe trebuinţe.

Cel de al patrulea element care determină variaţia trebuinţelor umane în număr, se pare că este cel mai important căci spiritul de imitaţiune joacă un prim rol în îndeplinirea trebuinţelor.

Dorinţa de imitaţiune s'a manifestat în toate timpurile şi a fost una din cauzele de progres şi evoluţie ca şi una din principalele cauze a înlesnirei acestor trebuinţe.

Acest ultim mobil care este principal, are un prim rol şi din punct de vedere al „turismului" ca factor economic.

In ultimii ani, ca dovadă de progres şi evoluţie s'a desvoltat şi în ţara noastră această nouă nevoie de a face între altele şi turism.

Pentru fiecare, turismul are — ca dealtfel orice satisfacere a unei nevoi — două feţe. Una de natură psihologică, plăcerea de a înfăptui ceiace ţi-ai propus să săvârşeşti şi o alta economică care se traduce prin alocarea unei părţi din venit în vederea cheltuelilor necesare satisfacerii acestei plăceri.

Când cineva se gândeşte la turism şi la satisfacerea acestei nevoi, denotă evoluţiunea spiritului său şi de multe ori, mai ales acum, o consideră ca ceva necesar.

Intre a satisface şi a economisi echivalentul acestei satisfaceri, se pare că în totdeauna omul va înclina către prima soluţie tocmai din cauza acelui mobil „spiritul de imitaţiune" şi „dorinţa de consideraţiune".

A pleca la munte sau la mare pentru generaţiile actuale a devenit o nevoie azi şi în statul nostru.

Această nouă trebuinţă care se satisface de cel bogat ca şi de cel sărac, în raport direct cu posibilităţile materiale ale fiecăruia, are un rol de frunte şi foarte important în economia naţională.

Prin deplasările acestea de indivizi în mase mai mari sau mai mici, se naşte o activitate economică care la prima examinare ar părea superficială.

In regiunile turistice se creiază adăposturi, hoteluri, restaurante şi cabane unde îşi găsesc de lucru muncitori din toate ramurile de activitate.

Schimbul în aceste regiuni, graţie turismului, devine foarte activ, pune în valoare bogăţii şi devine mai viu în vânzările şi cumpărările de obiecte.

Acest schimb pentru a avea la dispoziţie bunurile necesare de schimb atrage după sine creiarea unui număr mai mare sau mai mic de întreprinderi cari să le producă.

Intreprinderile acestea utilizează capital sub formă de materii prime pe cari le transformă fie cu ajutorul maşinilor, fie cu al mâinei de lucru pe care o întrebuinţează soluţionând totodată lipsa de lucru.

Utilizând capitalului în întreprinderi este foarte necesară şi ea duce la prosperitatea economică a întreprinderilor a căror bună stare determină situaţia economică a ţării.

Cu cât întreprinderile private sunt mai productive cu atât situaţiunea economică a statului este mai bună.

O altă faţă a problemei „turismului" tot din punct de vedere economic este atragerea de capital străin în ţară.

Intr'un stat, capitalul străin intră deobiceiu prin două operaţiuni: prin împrumuturi şi prin export de materii prime sau produse gata fabricate.

Prima metodă de intrarea capitalului străin nu este din cele mai bune pentru că acest capital este adus numai în mod temporar. Chiar dacă el aduce beneficii ţării prin utilizarea lui în scopuri productive va trebui totuşi restituit şi pe deasupra va eşi în fiecare an din ţară şi sume importante care reprezintă plata dobinzilor.

Cea de a doua metodă „exportul" este fără îndoială mai bună dar — presupunând că avem ce exporta — se va putea face această operaţiune în deplină libertate? Credem că nu.

In adevăr, politica actuală economică tinde către tot felul de bunuri de care are nevoie şi să nu mai cumpere pe cât posibil nimic din afară.

Politica la prima vedere — şi în unele cazuri excepţionale cum ar fi în caz de război — pare bună.

Dar ce se întâmplă dacă analizăm şi cealaltă faţă a chestiunei?

Noi nu cumpărăm nimic pentru că putem, chiar cu sacrificii mari, să producem tot ceace avem nevoie.

Dar alte State vor mai cumpăra dela noi? Căci fiecare caută să ducă aceiaşi politică. Şi chiar dacă ar voi să cumpere cu ce ar plăti dacă ei însăşi nu pot exporta. Ar însemna ca din lipsa de devize să plătească — întocmai ca acum câteva secole — în monedă aur, alta nefiind primită.

In felul acesta depozitele — stocul metalic de aur ce garantează moneta naţională de hârtie sau metalică dar ne convertibilă dela băncile de emisiune — s'ar epuiza într'un timp relativ, scurt, timp ce variază în raport direct cu cantitatea şi calitatea mărfurilor importate.

Rămâne o altă metodă cu ajutorul căreia se poate aduce capital străin în ţară şi care să rămână aci.

Metoda aceasta este cea mai simplă, nu dă ocaziunea la dificultăţi prea mari şi este destul de productivă.

E vorba tot de turism.

Ţara noastră are întreaga variaţie de climă şi relief necesară acestei activităţi.

Poziţii şi peisagii încântătoare aşa cum rar se găsesc în întreaga lume contribue şi ajută la stimularea în prezent şi cu atât mai mult în viitor a acestei activităţi.

In afară de satisfacţia ce o vom avea primind pe turiştii străini vom avea şi un profit material.

Străinii vin în ţară aducând sume mai mari sau mai mcii pe care le lasă aci, stimulând schimbul, cumpărarea de produse, etc.

Metoda aceasta de a aduce capital este pe cât de simplă pe atât de rentabilă.

In Europa sunt ţări cari numai pe această cale îşi procură devize şi care au în bugetul lor din turism un venit de 25—50%.

In felul acesta vom avea la dispoziţie devize libere (ale turiştilor respectivi) *fără să fi exportat mărfuri ci numai bunuri de ordin imaterial*, satisfacţia pentru cei cari vin să se plimbe, sau sănătatea pentru cei cari vin să şi-o caute în staţiunile noastre balneo-climatice.

In concluzie putem afirma cu certitudine că turismul este un principal izvor de venituri naţionale.

OCTAVIAN LILIACOVEANU

LACUL BRATEŞ

Venind cu trenul dela Bârlad la Galaţi, pe aşa-zisa linie nouă, dela Tulucești, ultima gară până la Galaţi, vezi o pânză subţire de apă, care, atât cât ajungi cu ochii înainte, până în valea Galaţilor, se tot îngroaşă mereu.

Când bate o adiere cât de slabă, apele îşi schimbă mereu locul şi vălurele mici, cu creste de spumă albă, aleargă pe faţa lor, încât ai crede că Brateşul e un fluviu care isvorăşte de lângă peronul gării, lărgindu-se repede în drumul lui.

Dacă pleci din Reni spre Galaţi, în dreapta, spre nord, vezi o pânză largă de ape, care în vremurile ploioase îşi dau mâna cu ale Dunării. Alteori, arşiţa soarelui le împinge până departe, lăsând în locul lor o plajă plină de nisip şi de scoici.

Privindu-l de pe personul gării de călători din Galaţi, unde ajunge uneori cu o furie de răzvrătit, lacul Brateş, acoperit astăzi aproape în întregime de clădiri, are o înfăţişare mai întunecată, răsărind prin tăeturile râpilor.

Dar, cea mai frumoasă faţă pe care o poate dărui privitorilor, lacul Brateş o dărueşte de pe dealul retezat al grădinii publice din oraş. La poalele dealului se văd câteva livezi, la care ajungi pe un povârniş repede. Apoi, linia ferată, după care se întinde o fâşie de imaş.

După aceasta, linia ferată ce duce la Bârlad şi care de pe deal, se pare că se scaldă deadreptul în apele lacului. La dreptul vorbind, digul e aproape sub coasta liniei şi înnotătorii se pot desbrăca în voie în dosul terasamentului, neavând de ce-şi feri goliciunea în faţa ochilor care privesc de pe dealul grădinii.

Străbătând cu ochii pânza de ape, vezi dincolo un fir de apă întrerupt din loc în loc de înălţimile malului, e Prutul, care merge alături de ţărmul Brateşului, dela Tulucești până la Dunăre. Dincolo de el, se vede dealul cel lung al Basarabiei, presărat vara cu lanuri înverzite.

Brateşul are istoria lui: a fost pe vremuri un lac de mare bogăţie pescărească, pe care a pescuit şi mult pomenitul domn din sămânţa lui Ştefan-Voevod, inimosul Petru al Moldovei, zis Rareş. In drama lui Gheorghe Asaky, care până astăzi nu şi-a lepădat învelişul cirilic, — deaceea e tot atât de cunoscută la noi ca şi aforismele lui Confucius — se află o scenă cu adevărat dramatică.

Petru Rareş, cu o mână de pescari voinici şi inimoşi ca şi el, porniră într'o bună zi cu lotcile înguste le pescuit, dar o furtună iute îi împinse pe malul de dincolo, în Basarabia.

Pe atunci, lacul Brateş, care şi astăzi e cel dintâi lac al României, în întindere, devenea un prieten primejdios când era răvăşit de furtună. Era plin de trestii şi de stufăriş, era mai lat, neînfrânat de diguri şi, debunăseamă, chiar clima aspră, sau mijloacele de plutire mai slabe, îl făceau de temut.

Şi astfel, în ziua aceea se adunară la ţărm, femei şi copile, bătrâni şi tineri, laolaltă cu mama Domnina, tremurând îngrijoraţi pentru aceia care se avântaseră de prea multă vreme în valuri, înaintea unei furtuni. Firește, după cum şi istoria ne spune, Petru s'a întors — căci acestea s'au petrecut înainte de a fi fost el domn. Petru aduse cu sine, în loc de vânat, o fecioară de viţă aleasă, pe Ileana, pe care o răpiseră atacând cetatea în care o închise tiranul Ştefăniţă, cu gânduri nevrednice.

Şi astăzi vezi pe întinsul apei lotcile negre şi mici, trăgând între ele năvodul cu care îndestulează de peşte masa pescarilor mai sărmani din oraşul de pe Dunăre. Dar astăzi au pierit cu desăvârşire trestiile şi stufărişul şi graniţele temutului lac s'au hotărît cu diguri de piatră, în paguba poeziei şi a dorului de necunoscut, care-i ţinea pe tinerii pescari în preajma lui, în vremile de odinioară.

Deaceea, poate, şi este astăzi atât de pustiu. Doar în sărbători, sau în serile pline de făgăduiuţi, se mai avântă câteva perechi îndrăgostite, cu bărcile cu pânze sau cu lopeţi, deşi rătăcesc până în clipa când întunerecul aprinde luminile oraşului.

Dar şi astăzi, încă e primejdios pe furtună bătrânul lac, deşi nu se mai adună la ţărmul lui norodul înspăimântat, pentrucă acum, centrul de interes al oraşului s'a depărtat de inima lui.

Numai nopţile, când luna îl poleeşte cu aur şi când în cercuri largi se resfrâng razele ei tremurătoare, lacul e frumos ca în vis şi te ţintueşte locului ceasuri întregi pe dealul grădinii, sau pe drumurile viilor care îl înconjoară.

Uneori, luna roşie ca un trandafir, stă atârnată deasupra apelor şi pare că din fundul lui se crapă gura unui vulcan.

Atunci, te trage la dânsul şi te încântă iarăşi cu poveşti cu zâne răpite, bătrânul Brateş misterios de odinioară!..

GH. DEM. ANDREESCU

TURISMUL AUTOMOBILISTIC

Fiecare din noi purtăm închisă în sufletele noastre, în forme şi proporţii diferite, imaginea timpului ce trăim. Progresele sau realizările, grijile sau înfrângerile, scopurile sau idealurile lui găsesc în noi un larg răsunet. Chiar cele mai mici preocupări zilnice poartă pe deplin pecetea prezentului. Un conţinut atât de bogat în perspective, merită o cercetare mai amănunţită.

Civilizaţia secolului al XX-lea s'ar putea foarte bine numi, ,,civilizaţia vitezii", căci întreaga noastră activitate pare să fie condusă, în manifestările ei exterioare, de un singur factor dinamic: viteza. Strâns legată de concepţia despre viaţă a omului modern este şi o plăcere a triumfului final, o satisfacţie a recordurilor obţinute. Obişnuit să meargă din senzaţie în senzaţie, din record în record, viteza, a devenit un element integrant al personalităţii sale. In ritmul ei ac, celerat de fiecare zi, în posibilităţile mărite ale realizărilor-ei, toţi au găsit o rezolvare mai fericită problemelor de existenţă şi bunăstare socială. Progresul acesta deşi vădit şi cât se poate de util a avut o parte ale cărei consecinţe n'au putut fi prevăzute în deajuns.

An de an, aproape lună de lună, s'au găsit noui sisteme de a face o cât de utilă întrebuinţare a timpului, mai ales cu ajutorul technicei. Urmând mereu şirul perfecţionărilor şi invenţiilor ei atât practice şi ingenioase, întreaga noastră civilizaţie a fost împinsă spre mecanizare.

Ceiace Henry Ford cu spiritul lui realist şi pătrunzător a prevăzut acum patrusprezece ani, s'a îndeplinit. ,,Atunci când se vorbeşte despre o creştere a puterii", spune el în cartea ,,My life and work" [1]) despre maşinării şi industrie, apare imaginea unei lumi reci, metalice în care fabrici mari vor înlătura arborii, florile, paserile şi pajiştele verzi. Vom avea o lume compusă din maşini şi din oameni maşini."

A fost foarte firesc ca odată mecanizată, artificializată, măestrită, viaţa să-şi piardă rând pe rând mare parte din componentele ei principale: liniştea şi armonia sufletească.

Câtă importanţă are acest lucru se poate vedea luând în considerare urmările aproape inevitabile la care suntem expuşi cu toţii.

O încordare continuă, o concentrare neîntreruptă a facultăţilor noastre sufleteşti, are drept urmare o slăbire a sistemului nervos. Fiecare din noi avem o anumită doză de energie sufletească pe care în ziua de astăzi prin tensiunea în care suntem chemaţi să ne îndeplinim ocupaţiunile zilnice, o cheltuim prea repede. Şi totuşi ar trebui să ne străduim incontinuu să refacem această energie spirituală pierdută, pentrucă de ea depinde nu numai randamentul muncii noastre intelectuale, dar mai ales liniştea noastră sufletească; unul din punctele cardinale de fericire în viaţă.

,,Pierdem atâta timp şi energie", spune H. Ford [1]), ,,încât ne rămâne prea puţină pentru a ne distra. Puterea şi mecanizarea, banii şi averea sunt utile numai fiindcă ne dau posibilitatea de a trăi mai bine. Nu sunt decât mijloace pentru un scop".

Scopul acesta mai bine definit ar fi mărirea posibilităţilor de regenerare, de refacere sufletească, printr'o cât mai rapidă şi comodă schimbare de mediu, printr'o evadare voită în mijlocul naturei atât de variată în aspecte şi oferind atât de binevoitor cele mai deosebite desfătări sufleteşti.

Automobilele, întrunind atâtea condiţiuni admirabile, aduc natura mai aproape de marile centre urbanistice. H. Ford a fost de fapt primul mare industriaş care n'a văzut în progresul automobilistic numai partea utilitară, partea pur materială, ci unul din cele mai practice mijloace de a mări prosperitatea maselor şi de a schimba ceva din rigiditatea lumii moderne dându-i posibilitatea să stea mai mult în mijlocul naturii. Iată dece trebuie considerat automobilul ca unul din principalii şi indispensabilii factori de turism, cu cele mai bune promisiuni de desvoltare în viitor.

Puţine sunt ţările în care bogăţiile şi frumuseţile naturii să fie mai minunate şi mai felurite decât la noi.

Dela întinsele lanuri ale Bărăganului, — unde galbenul, verdele şi cenuşiul joacă în mii de nuanţe, — la defileurile sălbatice şi văile adânci ale munţilor falnici; dela sutele de dealuri îmbelşugate presărate cu vii şi livezi, — la peşterile reci, pădurile seculare şi lacurile cristaline ale înălţimilor solitare; dela foşnetul tufişurilor de trestie, sau vasta gamă de ciripit senin a paserilor din Delta Dunării, — la liniştea misterioasă a culmilor împădurite, a căldărilor imense, şi luminişurilor solitare din străbuna coamă a Carpaţilor, la litoralul mării, cu imensitatea nesfârşită a apei şi farmecul aşezărilor maritime, — sunt mii şi mii de aspecte de un rar pitoresc şi de o armonie desăvârşită.

Dacă din acest noian de frumuseţi putem alege cu uşurinţă partea care ne place şi prin mijlocul comfortabil şi practic (automobilul) ne putem apropia cu şi mai multă uşurinţă de ea, dece să nu o facem, cât de des şi cât de mult, ştiind că fiecare mulţumire sufletească de acest fel, înseamnă refacerea puterii noastre de muncă şi de viaţă.

CAIUS JIGA

---

1) Henry Ford : ,,My life and work", Doubleday, Page et Co. New-York 1925, op cit. pg. 1.

1) H Ford, idem, op. cit. pg. 2.

INFORMAŢII

■ Direcţiunea Oficiului Naţional de Turism roagă cititorii şi abonaţii Revistei „România" să scuze întârzierile survenite în apariţia revistei în ultima vreme, survenite din dificultăţi de ordin tehnic şi redacţional.

Redacţia Revistei „România", reorganizată între timp, va asigura pe viitor apariţia regulată a revistei ca şi în trecut.

■ *Deschiderea Hotelului Turistic O. N. T. „Delta" din Vâlcov.* — Pentru a face cât mai cunoscute frumuseţile ţării, a le pune în valoare şi a atrage atenţia şi interesul vizitatorilor români şi străini, cari doresc a cunoaşte regiunile pitoreşti, Oficiul Naţional de Turism a deschis în ziua de 29 Iunie a. c., hotelul „Delta", din Vâlcov.

Alături de marele hotel „Rex" dela Mamaia, Oficiul Naţional de Turism a realizat, prin noul hotel ce s'a deschis, confortul necesar excursioniştilor în această parte a ţării.

Construcţia s'a început în toamna anului 1937, hotelul având o suprafaţă de 575 m. p., fiind compus la parter din: hall, restaurant, sală de lectură, salon, iar la etaj 23 camere de locuit, cu un total de 46 paturi.

Mobilierul este în stil rustic, iar frumoase covoare basarabene şi oltenești completează încăperile.

Numeroase terase construite în jurul camerelor situate la etaj, dau vizitatorilor posibilitatea de a admira perspectivele pitoreşti dealungul Dunărei.

Hotelul este construit la exterior din lemn şi învelişul este din stuf, dând astfel nota turistică specific locală.

Subsecretariatul de Stat al Propagandei a fost reprezentat la festivitatea dela Vâlcov prin Dl. Av. Vintilă Paraschivescu, Directorul Oficiului Naţional de Turism şi membru în Comitetul Special al Hotelurilor. Din partea Regiei Autonome C. F. R., a participat dl. Director Ion Apostolescu.

Au mai fost prezenţi: Pe lângă autorităţile locale, prefectul judeţului Ismail, Av. George Pascu, din partea Soc. „România", Directorul Oficiului Turistic German, reprezentanţii ziarelor din Capitală, etc.

După oficierea serviciului religios de către un sobor de preoţi dela Episcopia Ismail, s'a trecut la vizitarea hotelului.

■ *O nouă cabană A. D. M. I. R.* — Duminică 13 August a avut loc punerea pietrei fundamentale a unei cabane pe care asociaţia A. D. M. I. R. o va ridica în inima masivului Ezer-Păpuşa, pe malul lacului Ezer, situat la 2.130 m. altitudine.

Fondurile au fost strânse cu concursul Rezidenţei Regale a Ţinutului Bucegi şi al Oficiului Naţional de Turism.

■ *Pavilioanele de frontieră Borş şi Halmei.* — Încă din toamna anului trecut, Oficiului Naţional de Turism a pus în lucrare un mare pavilion la punctul de frontieră Borş şi altul la punctul Halmei.

Construcţiile sunt ridicate în stil naţional şi conţin un birou de poliţie, altul de vămuire, un birou de schimb al Băncii Naţionale, un birou de informaţii turistice O.N.T., un birou A. C. R. R., pompe de alimentare cu benzină, garaj şi camere pentru găzduirea turiştilor. La parter se mai găseşte un bar restaurant, iar la etaj locuinţe pentru funcţionarii birourilor.

Construcţiile sunt terminate urmând ca în curând să se facă inaugurarea lor oficială.

■ *Congresul internaţional de dansuri populare dela Stockholm.* Cu concursul şi ajutorul dat de Subsecretariatul de Stat al Propagandei, România a luat parte şi anul acesta la a treia serbare internaţională de dansuri populare, dela Stockholm.

Echipa de căluşari de sub conducerea d-lui prof. Vuia a avut un succes deosebit, toate ziarele străine scoţând în evidenţă calităţile dansatorilor români şi frumuseţea dansurilor executate.

Ziarul „Dailly Telegraph" din 8 August într'un articol închinat „acestor soli culturali din România" spune „că de câte ori apăreau dansatorii români atmosfera se electriza".

Referindu-se la organizatori spune: „a fost un gest magnific din partea Subsecretariatului de Stat al Propagandei din România trimeterea grupului de căluşari".

■ *Marcaje turistice.* — Turing-Clubul României secţia „Frăţia Munteană" a făcut o nouă serie de marcaje în munţii Apuseni. Ele dau posibilitate turiştilor să viziteze pitoreştile împrejurimi din jurul staţiunii climatice Stâna din Vale: Valea Cârligaţilor, Vrf. Custurei, Săritoarea Jeduţului, Muncel, Valea Drăganului, Moara Dracului, Vrf. Poieni, Cornul Muntelui şi Peştera Smeilor din Onceasa.

Tabelele indicând kilometrajul şi timpul de parcurs îndrumează pe turişti către toate aceste regiuni.

■ *O nouă hartă a României.* — De curând a apărut o nouă hartă a României, datorită d-lor C. Dumitrescu şi căp. Gh. Nemetescu.

Deşi pe o scară de 1: 1.350.000, nouă lucrare cartografică întruneşte o serie de calităţi excepţionale pentru dimensiunile ei, denotând o concepţie nouă în ceeace priveşte prezentarea unei hărţi a României.

■ *Buletinul Clubului Alpin Român.* — A apărut No. 2. An. VII din „Buletinul Clubului Alpin Român" cu următorul cuprins:

Ascensiuni grele în Munţii Făgăraşului de dr. Al. Rudeanu; Dela Sâmbăta la Vistea, iarna, de far. Dan. Popescu; Salvaţi flora alpină de Victor Knapp. Revista mai cuprinde recenzii şi cronica clubului alpin român. Buletinul este tipărit în condiţiuni ireproşabile, articolele fiind însoţite de fotografii.

■ *Excursii şi ascensiuni.* — Clubul Alpin Român, secţiunea Buşteni a organizat în cursul lunilor Iulie şi August numeroase ascensiuni. Pentru luna Septembrie s'a fixat următorul program:

10 Oct.: Hornul Santinelei; 8 Oct.: Valea Albă.

La aceste ascensiuni pot lua parte şi persoane din afară de club.

Plecarea la toate ascensiunile se va da din faţa Căminului Alpin din Buşteni la orele 5 dim.

■ *„Hai la Drum"*, Asociaţie de drumeţie cu sediul în Bucureşti. Str. Smeului Nr. 5, a obţinut personalitatea juridică prin sentinţa Trib. Ilfov cu Nr. 26 din 28 Iunie a. c.

Scopul asociației este printre altele: ,,realizarea, cultivarea și desvoltarea spiritului de adevărată camaraderie și demnitate turistică" și ,,Organizarea de călătorii peste hotare cu membrii asociației cari sunt înscriși în secțiunea respectivă, astfel ca din învățămintele culese, membrii asociației să poată lupta mai cu folos pentru ridicarea țării".

Până în prezent asociația numără 133 membri și a tipărit două numere din Buletinul ,,Hai la Drum".

■ *Asociația de turism și sporturi de iarnă ,,Amicii Predealului"* a proectat construirea unei cabane pe Clăbucetul Taurului cota 1.457 (la Cruce).

■ *Asociația A.D.M.I.R.* secția C. Lung. Muscel construește în momenrul de față adăpostul alpin dela Lacul Ezer din Masivul Ezer Păpușa. Adăpostul se construește din piatră. Va avea două camere cu o capacitate de cca 30 persoane.

■ *Acordarea devizelor.* — In conformitate cu decizia Delegației Economice a Guvernului, devizele specificate mai jos solicitate de particulari la Comisiunea pentru acordarea de valute de pe lângă Ministerul Economiei Naționale, pentru următoarele scopuri:

Sănătate, turism, călătorii în interes de afaceri comerciale, datorii civile ale persoanelor particulare , întreținere, ajutoare, pensii, cotizații, emigrări, precum și altele asemănătoare, se vor pune la dispoziția solicitatorilor, numai dela libera negociere, potrivit normelor în vigoare referitor la libera negociere, precum și potrivit normelor după care se acordă actualmente devizele pentru scopurile mai sus arătate de zisa Comisiune.

Intră în prevederile acestei dispoziții devizele aparținând țărilor fără restricțiuni valutare, oricare ar fi țara în care se solicită a se efectua plata.

Cererile pentru solicitarea devizelor în scopurile mai sus arătate, se vor adresa, ca și până în prezent, numai la Comisiunea valutară de pe lângă Ministerul Economiei Naționale

■ *Reduceri pe C.F.R. — Congresul de studii bizantine din Alger.* Direcțiunea generală c. f. r. a aprobat reducerea de 50% din taxele tarifului tren de persoane, numai la înapoiere, participanților la congresul de studii bizantine, ce se va ține la Alger, în intervalul dela 8—15 Octomvrie a. c.

■ *Pentru congresul internațional al hotelierilor din Frankfurt-Main.* — S'a aprobat participanților la Congresul internațional al hotelierilor, ce se va ține la Frankfurt-Main, în intervalul dela 3—12 Octomvrie a. c., inclusiv, o reducere de 50% din taxele tarifului tren de persoane, numai la înapoiere.

■ *Reduceri pe C. F. R.* — Direcția generală C. F. R. a acordat o reducere de 50% numai la înapoiere vizitatorilor târgului dela Bratislava. Reducerea e valabilă până la 8 Noembrie a. c. Intreruperea călătoriei nu este admisă nici la ducere, nici la înapoiere.

■ *Trasee noui în Piatra-Craiului.* — In cursul lunii Iulie a.c., o echipă de cercetări alpine a asociației A.D.M.I.R., compusă din d-nii I. Ionescu-Dunăreanu, C. V. Ionescu și Fr. Bautschke, stabilindu-și cantonamentul la Casa Plaiul Foii, a reușit să escaladeze întreg abruptul apusean al masivului Piatra Craiului, determinând un număr de 10 trasee noui, menite să deschidă alpinismului românesc un câmp nou de activitate.

OASPEȚI STRĂINI

Americani. — In cursul acestei veri țara noastră a fost vizitată de numeroși străini atrași din ce în ce mai mult de frumusețile naturale ale munților și de faima stațiunilor balneo-climatice.

Germani. — Un detașament de 30 tineri germani din Hamburg au sosit la București în cursul lunii Iulie de unde au plecat apoi pentru a ne cunoaște țara și obiceiurile precum și realizările Străjii Țării.

Tinerii germani au făcut o excursie de trei zile în munții Bucegi exprimându-și admirația pentru frumusețea locurilor văzute cât și pentru realizările turistice.

Turci. — Un grup de farmaciști turci sosiți la Constanța cu vaporul ,,Transilvania" au vizitat stațiunile de pe litoral. Sosiți la București au depus o coroană pe Mormântul Eroului Necunoscut după care au făcut o excursie pe Valea Prahovei.

Egipteni. — In cursul lunilor Iunie și Iulie mai multe grupuri de tineri intelectuali și muncitori egipteni ne-au vizitat țara în lung și lat interesându-se îndeaproape de toate realizările. Mulți din ei au rămas să-și petreacă eacanța la stațiunile noastre climatice și balneare, atrași de vficacitatea terapeutică, confortul și eftinătatea din aceste localități.

O parte din excursioniștii egipteni veneau în țara noastră pentru a treia și a patra oară.

Francezi. — La începutul lunii August Subsecretariatul de Stat al Propagandei a fost vizitat de grupul universitar francez ,,Les Aiglons" sub conducerea abatelui Gaunier. Acest grup care a făcut o călătorie de studii în România, a vizitat mănăstirile Bucovinei și regiunile pitorești din Ardeal, Oltenia și Dobrogea.

DIN STRĂINĂTATE

■ *O revistă franceză despre țara noastră.* — Cunoscuta revistă franceză ,,Par Avion" publică în ultimul număr, pe lângă un articol foarte interesant semnat de d. Eugen Titeanu, subsecretar de Stat al Propagandei, — și care lămurește rolul de prim plan ținut de România în angrenajul circulației continentale — două articole: despre ,,*România țară primitoare*" și despre ,,*România țara vânatului*",

Revista invită pe turiști să viziteze România — adevărat muzeu turistic — care, cu cea mai mare voioșie, oferă vizitatorilor ,,viața atât de liniștită a orașelelor ei, Carpații cu icomparabila lor bogăție cinegetică, stațiunile ei climaterice pierdute în pădurile de brazi — însfârșit, pe lângă alte frumuseți, mânăstirile ei, mărturii de credință și trecut — atât de bogate în legende și tradiții".

■ Turiștii streini cari sosesc în Spania pe bordul vaselor ce întreprind călătorii de plăcere, cu escale în porturile spaniole, sunt scutiți de vizarea pașaportului pentru intrarea lor în Spania.

Turiștii cari își propun să viziteze ,,drumurile naționale de răsboi", organizate de Serviciul național de turism spaniol, precum și cu itinerarii reduse, vor continua să se bucure de ușurințele ce le-au fost acordate în momentul inaugurării acestor parcursuri. In consecință vor putea intra în Spania fără viză, afară de cazul când autoritățile competente ale țărilor de origină, cer o asemenea viză pentru a-i autoriza să plece în streinătate.

„ROMANIA"

SOCIETATE COMERCIALĂ OFICIALĂ DE TURISM S. A. R.

CEA MAI PUTERNICA ORGANIZAȚIE

ROMANEASCA DE TURISM

CĂLĂTORII ȘI ESCURSII

INDIVIDUALE ȘI COLECTIVE

ESCURSII PERIODICE

CURE FORFETARE

CENTRALA BUCUREȘTI — STRADA DOAMNEI, 1

AGENȚII IN TOATĂ LUMEA

Venind în Bucureşti, locuiţi la

GRAND HOTEL
„LAFAYETTE"

CALEA VICTORIEI, 11 — TELEFON: * 3.34.10

Este hotelul cel mai modern, cel mai confortabil. Situat în plin centru al Capitalei. Apă rece şi caldă în toate camerele.

PREŢURI MODERATE

TURISMUL MONDIAL

BUCUREŞTI — CALEA VICTORIEI, 60

TELEFON 5.35.07

EXCURSII COLECTIVE, BILETE DE TREN, VAPOR ŞI AVION

Marele hotel Royal Palace

300 camere ultimul confort

In plin centru al Capitalei

Telefon 306.60 — 306.69

Bucureşti, Strada Constantin Mille No. 13

PENTRU VOIAJUL DVS. ÎN AMERICA, AUSTRALIA, ASIA ŞI AFRICA

ADRESAŢI-VĂ LA:
COMPANIA DE VOIAJ

LLOYD

Bilete de Tren, Vapor şi Avion pentru toate ţările

Bucureşti, Calea Victoriei, 33 — Tel. 3.69.13

Pentru toate voiajurile Dv. individuale sau colective adresaţi-vă biroului de voiaj Ing. Erdes — Bucureşti, Calea Victoriei 168 — Telefon 4.07,02

BILETE DE VAPOR PENTRU AMERICA, AUSTRALIA, AFRICA
BILETE DE TREN, AVION

VINDE LA CURSUL OFICIAL

LEVANT

BULEVARDUL BRĂTIANU, 22

TELEFON 3.29.83

Bilete de călătorie

pentru toate direcţiile

TREN • VAPOR • AVION

INFORMAŢIUNI GRATUITE:

LINIA HAMBURG-AMERICA

DIN BUCUREŞTI S. A. R.

CALEA VICTORIEI 32 — Telefon 5-36-60

Remington

Cea mai bună
mașină de scris
din lume

•

Mașina
de calculat
ideală

Totalia

•

Nicolae Ivanovici S-sor

București, Calea Victoriei No. 25 — Et. 2

RMF 506/83

C. E. C.

CASSA NAȚIONALĂ DE ECONOMII ȘI CECURI POȘTALE

BILANȚ GENERAL

ACTIV — încheiat la 31 Decemvrie 1938 — PASIV

I. DISPONIBIL IN NUMERAR	2.154.650.890	I. DEPUNERI:	
II. PLASAMENTE:		*a)* Pe librete de economii	3.932.028.450
a) Efecte publice proprii	981.162.456	*b)* în conturi de cec	1.477.590.841
b) Imprumuturi	2.467.897.440	II. FONDURI DE REZERVĂ	169.408.931
III. INVESTIȚIUNI:		III. FOND DE AMORTIZĂRI	32.439.036
Imobile, mașini și mobilier	93.949.367	IV. FOND PREMII PT. DEPUNĂTORI	3.413.088
IV. CONTURI DIVERSE	23.553.769	V. CONTURI DIVERSE	74.975.193
		VI. BENEFICIU NET	31.358.383
	5.721.213.922		5.721.213.922

CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE

DEBIT — CREDIT

I. DOBÂNZI	124.877.695	VENITURI DIN:	
II. CHELTUIELI GENERALE	48.679.208	*a)* Efecte publice și împrumuturi	189.954.156
III. AMORTIZĂRI	2.568.828	*b)* Diverse	18.029.958
IV. PREMII PT. DEPUNĂTORI	500.000		
V. BENEFICIU NET	31.358.383		
	207.984.114		207.984.114

Cassa Națională de Economii și Cecuri Poștale (C.E.C.) este o instituție publică, garantată de Stat, care își administrează singură patrimoniul său, conform legii organice din 1932.

In cei 8 ani de activitate, CEC-ul a luat o puternică desvoltare, sporindu-și depunerile dela 287 milioane în 1930, la 5.409 milioane în 1938 (din care 3,9 miliarde depuneri de economii și 1,5 miliarde depuneri de cecuri). Actualmente, CEC-ul are 321.708 depunători de economii și 8.340 titulari de conturi de cecuri.

Disponibilul în numerar este foarte ridicat, cifrându-se la 2.154 milioane sau 38,37% din totalul fondurilor, ceeace asigură CEC-ului putința ca să restitue depunerile în orice împrejurare.

Plasarea depunerilor se face strict în limitele legii și numai cu garanții absolut sigure că pot fi recuperate oricând. In titluri de Stat s'au plasat 981 milioane. lar 2.468 milioane s'au acordat sub formă de împrumuturi pe termen scurt până la cel mult un an și pe termen mijlociu până la cel mult 5 ani. Ratele scadente de împrumuturi s'au încasat regulat și integral.

CEC-ul fiind un așezământ de interes obștesc, beneficiul său net este foarte redus (numai 31 milioane în 1938) pentrucă instituția n'a urmărit profituri mari ci siguranța banilor depuși.

BIBLIOTECA NAȚIONALĂ PERIODICE ROMANIA

INFORMAŢIUNI ŞI PROSPECTE:

OFICIUL TURISTIC GERMAN

BUCUREŞTI — CALEA VICTORIEI No. 114 — TEL. 5.12.80

COPERTA, după procedeul OFFSET DEEP, CLIŞEELE şi TIPARUL CARTEA ROMÂNEASCĂ, Bucureşti.

Stațiuni OSIN

la DUNĂRE și MAREA NEAGRĂ

BIBLIOTECA NAȚIONALĂ PERIODICE ROMÂNIA